

C E E J A



MUNDO DO  
TRABALHO

# INGLÊS

CADERNO DO ESTUDANTE

ENSINO MÉDIO  
**VOLUME 1**

Nos Cadernos do Programa Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Mundo do Trabalho/CEEJA são indicados sites para o aprofundamento de conhecimentos, como fonte de consulta dos conteúdos apresentados e como referências bibliográficas. Todos esses endereços eletrônicos foram verificados. No entanto, como a internet é um meio dinâmico e sujeito a mudanças, a Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação não garante que os sites indicados permaneçam acessíveis ou inalterados após a data de consulta impressa neste material.

A Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação autoriza a reprodução do conteúdo do material de sua titularidade pelas demais secretarias do País, desde que mantida a integridade da obra e dos créditos, ressaltando que direitos autorais protegidos\* deverão ser diretamente negociados com seus próprios titulares, sob pena de infração aos artigos da Lei nº 9.610/98.

\* Constituem “direitos autorais protegidos” todas e quaisquer obras de terceiros reproduzidas neste material que não estejam em domínio público nos termos do artigo 41 da Lei de Direitos Autorais.

Inglês : caderno do estudante. São Paulo: Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação (SDECTI) : Secretaria da Educação (SEE), 2015.  
il. - - (Educação de Jovens e Adultos (EJA) : Mundo do Trabalho modalidade semipresencial, v. 1)

Conteúdo: v. 1. 1ª série do Ensino Médio.  
ISBN: 978-85-8312-116-9 (Impresso)  
978-85-8312-094-0 (Digital)

1. Inglês – Estudo e ensino. 2. Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Ensino Médio. 3. Modalidade Semipresencial. I. Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação. II. Secretaria da Educação. III. Título.

CDD: 372.5

#### FICHA CATALOGRÁFICA

Tatiane Silva Massucato Arias – CRB-8 / 7262



**GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO**

Geraldo Alckmin

*Governador*

**Secretaria de Desenvolvimento Econômico,  
Ciência, Tecnologia e Inovação**

Márcio Luiz França Gomes

*Secretário*

Cláudio Valverde

*Secretário-Adjunto*

Maurício Juvenal

*Chefe de Gabinete*

Marco Antonio da Silva

*Coordenador de Ensino Técnico,  
Tecnológico e Profissionalizante*

**Secretaria da Educação**

Herman Voorwald

*Secretário*

Cleide Bauab Eid Bochixio

*Secretária-Adjunta*

Fernando Padula Novaes

*Chefe de Gabinete*

Ghisleine Trigo Silveira

*Coordenadora de Gestão da Educação Básica*

Mertila Larcher de Moraes

*Diretora do Centro de Educação de Jovens e Adultos*

Adriana Aparecida de Oliveira, Adriana dos Santos  
Cunha, Durcilene Maria de Araujo Rodrigues,  
Gisele Fernandes Silveira Farisco, Luiz Carlos Tozetto,  
Raul Ravanelli Neto, Sabrina Moreira Rocha,  
Virginia Nunes de Oliveira Mendes  
*Técnicos do Centro de Educação de Jovens e Adultos*

## Concepção do Programa e elaboração de conteúdos

### Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação

*Coordenação Geral do Projeto*

**Ernesto Mascellani Neto**

*Equipe Técnica*

**Cibele Rodrigues Silva, João Mota Jr. e Raphael Lebsa do Prado**

### Fundação do Desenvolvimento Administrativo – Fundap

**Wanderley Messias da Costa**

*Diretor Executivo*

**Márgara Raquel Cunha**

*Diretora Técnica de Formação Profissional*

*Coordenação Executiva do Projeto*

**José Lucas Cordeiro**

*Coordenação Técnica*

*Impressos: Dilma Fabri Marão Pichoneri*

*Vídeos: Cristiane Ballerini*

*Equipe Técnica e Pedagógica*

Ana Paula Alves de Lavos, Carlos Ricardo Bifi, Cláudia Beatriz de Castro N. Ometto, Elen Cristina S. K. Vaz Döppenschmitt, Emily Hozokawa Dias, Fabiana de Cássia Rodrigues, Fernando Manzieri

Heder, Herbert Rodrigues, Jonathan Nascimento, Laís Schalh, Liliane Bordignon de Souza, Marcos Luis Gomes, Maria Etelvina R. Balan, Maria Helena de Castro Lima, Paula Marcia Ciacco da Silva Dias, Rodnei Pereira, Selma Borghi Venco e Walkiria Rigolon

*Autores*

*Arte:* Roseli Ventrella e Terezinha Guerra; *Biologia:* José Manoel Martins, Marcos Egelstein, Maria Graciete Carramate Lopes e Vinicius Signorelli; *Filosofia:* Juliana Litvin de Almeida e Tiago Abreu Nogueira; *Física:* Gustavo Isaac Killner; *Geografia:* Roberto Giansanti e Silas Martins Junqueira; *História:* Denise Mendes e Márcia Juliana Santos; *Inglês:* Eduardo Portela e Jucimeire de Souza Bispo; *Língua Portuguesa:* Claudio Bazzoni e Giulia Murakami Mendonça; *Matemática:* Antonio José Lopes; *Química:* Olímpio Salgado; *Sociologia:* Dilma Fabri Marão Pichoneri e Selma Borghi Venco

## Gestão do processo de produção editorial

### Fundação Carlos Alberto Vanzolini

**Mauro de Mesquita Spínola**

*Presidente da Diretoria Executiva*

**José Joaquim do Amaral Ferreira**

*Vice-Presidente da Diretoria Executiva*

**Gestão de Tecnologias em Educação**

*Direção da Área*

**Guilherme Ary Plonski**

*Coordenação Executiva do Projeto*

**Angela Sprenger e Beatriz Scavazza**

*Gestão do Portal*

**Luis Marcio Barbosa, Luiz Carlos Gonçalves, Sonia Akimoto e Wilder Rogério de Oliveira**

*Gestão de Comunicação*

**Ane do Valle**

*Gestão Editorial*

**Denise Blanes**

*Equipe de Produção*

*Editorial:* Carolina Grego Donadio e Paulo Mendes

*Equipe Editorial:* Adriana Ayami Takimoto, Airton Dantas de Araújo, Alcía Toffani, Amarilis L. Maciel, Ana Paula S. Bezerra, Andressa Serena de Oliveira, Bárbara Odria Vieira, Carolina H. Mestriner, Caroline Domingos de Souza, Cíntia

Leitão, Cláudia Leticia Vendrame Santos, David dos Santos Silva, Eloiza Mendes Lopes, Érika Domingues do Nascimento, Fernanda Brito Bincoletto, Flávia Beraldo Ferrare, Jean Kleber Silva, Leonardo Gonçalves, Lorena Vita Ferreira, Lucas Puntel Carrasco, Luiza Thebas, Mainã Greeb Vicente, Marcus Ecclissi, Maria Inez de Souza, Mariana Padoan, Natália Kessuani Bego Maurício, Olivia Frade Zambone, Paula Felix Palma, Pedro Carvalho, Polyanna Costa, Priscila Risso, Raquel Benchimol Rosenthal, Tatiana F. Souza, Tatiana Pavanelli Valsi, Thaís Nori Cornetta, Thamires Caroline Balog de Mattos e Vanessa Bianco Felix de Oliveira

*Direitos autorais e iconografia:* Ana Beatriz Freire, Aparecido Francisco, Fernanda Catalão, José Carlos Augusto, Larissa Polix Barbosa, Maria Magalhães de Alencastro, Mayara Ribeiro de Souza, Priscila Garofalo, Rita De Luca, Roberto Polacov, Sandro Carrasco e Stella Mesquita

*Apoio à produção:* Aparecida Ferraz da Silva, Fernanda Queiroz, Luiz Roberto Vital Pinto, Maria Regina Xavier de Brito, Natália S. Moreira e Valéria Aranha

*Projeto gráfico-editorial e diagramação:* R2 Editorial, Michelangelo Russo e Casa de Ideias

*CTP, Impressão e Acabamento*

**Imprensa Oficial do Estado de São Paulo**

## Caro(a) estudante

É com grande satisfação que a Secretaria da Educação do Estado de São Paulo, em parceria com a Secretaria de Desenvolvimento Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação, apresenta os Cadernos do Estudante do Programa Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Mundo do Trabalho para os Centros Estaduais de Educação de Jovens e Adultos (CEEJAs). A proposta é oferecer um material pedagógico de fácil compreensão, que favoreça seu retorno aos estudos.

Sabemos quanto é difícil para quem trabalha ou procura um emprego se dedicar aos estudos, principalmente quando se parou de estudar há algum tempo.

O Programa nasceu da constatação de que os estudantes jovens e adultos têm experiências pessoais que devem ser consideradas no processo de aprendizagem. Trata-se de um conjunto de experiências, conhecimentos e convicções que se formou ao longo da vida. Dessa forma, procuramos respeitar a trajetória daqueles que apostaram na educação como o caminho para a conquista de um futuro melhor.

Nos Cadernos e vídeos que fazem parte do seu material de estudo, você perceberá a nossa preocupação em estabelecer um diálogo com o mundo do trabalho e respeitar as especificidades da modalidade de ensino semipresencial praticada nos CEEJAs.

Esperamos que você conclua o Ensino Médio e, posteriormente, continue estudando e buscando conhecimentos importantes para seu desenvolvimento e sua participação na sociedade. Afinal, o conhecimento é o bem mais valioso que adquirimos na vida e o único que se acumula por toda a nossa existência.

Bons estudos!

Secretaria da Educação  
Secretaria de Desenvolvimento  
Econômico, Ciência, Tecnologia e Inovação

## APRESENTAÇÃO

Estudar na idade adulta sempre demanda maior esforço, dado o acúmulo de responsabilidades (trabalho, família, atividades domésticas etc.), e a necessidade de estar diariamente em uma escola é, muitas vezes, um obstáculo para a retomada dos estudos, sobretudo devido à dificuldade de se conciliar estudo e trabalho. Nesse contexto, os Centros Estaduais de Educação de Jovens e Adultos (CEEJAs) têm se constituído em uma alternativa para garantir o direito à educação aos que não conseguem frequentar regularmente a escola, tendo, assim, a opção de realizar um curso com presença flexível.

Para apoiar estudantes como você ao longo de seu percurso escolar, o Programa Educação de Jovens e Adultos (EJA) – Mundo do Trabalho produziu materiais especificamente para os CEEJAs. Eles foram elaborados para atender a uma justa e antiga reivindicação de estudantes, professores e sociedade em geral: poder contar com materiais de apoio específicos para os estudos desse segmento.

Esses materiais são seus e, assim, você poderá estudar nos momentos mais adequados – conforme os horários que dispõe –, compartilhá-los com sua família, amigos etc. e guardá-los, para sempre estarem à mão no caso de futuras consultas.

Os Cadernos do Estudante apresentam textos que abordam e discutem os conteúdos propostos para cada disciplina e também atividades cujas respostas você poderá registrar no próprio material. Nesses Cadernos, você ainda terá espaço para registrar suas dúvidas, para que possa discuti-las com o professor sempre que for ao CEEJA.

Os vídeos que acompanham os Cadernos do Estudante, por sua vez, explicam, exemplificam e ampliam alguns dos assuntos tratados nos Cadernos, oferecendo informações que vão ajudá-lo a compreender melhor os conteúdos. São, portanto, um importante recurso com o qual você poderá contar em seus estudos.

Além desses materiais, o Programa EJA – Mundo do Trabalho tem um site exclusivo, que você poderá visitar sempre que desejar: <<http://www.ejamundodotrabalho.sp.gov.br>>. Nele, além de informações sobre o Programa, você acessa os Cadernos do Estudante e os vídeos de todas as disciplinas, ao clicar na aba **Conteúdo CEEJA**. Já na aba **Conteúdo EJA**, poderá acessar os Cadernos e vídeos de Trabalho, que abordam temas bastante significativos para jovens e adultos como você.

Os materiais foram produzidos com a intenção de estabelecer um diálogo com você, visando facilitar seus momentos de estudo e de aprendizagem. Espera-se que, com esse estudo, você esteja pronto para realizar as provas no CEEJA e se sinta cada vez mais motivado a prosseguir sua trajetória escolar.

## COMO SE APRENDE A ESTUDAR?

É importante saber que também se aprende a estudar. No entanto, se buscarmos em nossa memória, dificilmente nos lembraremos de aulas em que nos ensinaram a como fazer.

Afinal, como grifar um texto, organizar uma anotação, produzir resumos, fichamentos, resenhas, esquemas, ler um gráfico ou um mapa, apreciar uma imagem etc.? Na maioria das vezes, esses procedimentos de estudo são solicitados, mas não são ensinados. Por esse motivo, nem sempre os utilizamos adequadamente ou entendemos sua importância para nossa aprendizagem.

Aprender a estudar nos faz tomar gosto pelo estudo. Quando adquirimos este hábito, a atitude de sentar-se para ler e estudar os textos das mais diferentes disciplinas, a fim de aprimorar os conhecimentos que já temos ou buscar informações, torna-se algo prazeroso e uma forma de realizar novas descobertas. E isso acontece mesmo com os textos mais difíceis, porque sempre é tempo de aprender.

Na hora de ler para aprender, todas as nossas experiências de vida contam muito, pois elas são sempre o ponto de partida para a construção de novas aprendizagens. Ler amplia nosso vocabulário e ajuda-nos a pensar, falar e escrever melhor.

Além disso, quanto mais praticamos a leitura e a escrita, desenvolvemos melhor essas capacidades. Para isso, conhecer e utilizar adequadamente diferentes procedimentos de estudo é fundamental. Eles lhe servirão em uma série de situações, dentro e fora da escola, caso você resolva prestar um concurso público, por exemplo, ou mesmo realizar alguma prova de seleção de emprego.

Por todas essas razões, os procedimentos de estudo e as oportunidades de escrita são priorizados nos materiais, que trazem, inclusive, seções e dois vídeos de *Orientação de estudo*.

Por fim, é importante lembrar que todo hábito se desenvolve com a frequência. Assim, é essencial que você leia e escreva diariamente, utilizando os procedimentos de estudo que aprenderá e registrando suas conclusões, observações e dúvidas.

# CONHECENDO O CADERNO DO ESTUDANTE

O Caderno do Estudante do Programa EJA – Mundo do Trabalho/CEEJA foi planejado para facilitar seus momentos de estudo e de aprendizagem, tanto fora da escola como quando for participar das atividades ou se encontrar com os professores do CEEJA. A ideia é que você possa, em seu Caderno, registrar todo processo de estudo e identificar as dúvidas que tiver.

A aproximação com a língua inglesa se dará de forma gradativa ao longo dos três Volumes, sendo trabalhada por meio de textos, diálogos e atividades.

## THE TABLE OF CONTENTS

### O Sumário

Ao observar o Sumário, você perceberá que todos os Cadernos se organizam em Unidades (que equivalem a capítulos de livros) e que estas estão divididas em Temas, cuja quantidade varia conforme a Unidade.

Essa subdivisão foi pensada para que, de preferência, você estude um Tema inteiro de cada vez. Assim, conhecerá novos conteúdos, fará as atividades propostas e, em algumas situações, poderá assistir aos vídeos sobre aquele Tema. Dessa forma, vai iniciar e finalizar o estudo sobre determinado assunto e poderá, com o professor de plantão, tirar suas dúvidas e apresentar o que produziu naquele Tema.

Cada Unidade é identificada por uma cor, o que vai ajudá-lo no manuseio do material. Além disso, para organizar melhor seu processo de estudo e facilitar a localização do que gostaria de discutir com o professor do CEEJA, você pode indicar, no Sumário, os Temas que já estudou e aqueles nos quais tem dúvida.

Unit	Page
Unit 1 - Why English?	17
Theme 1 - Origins and rise of the English language	17
Theme 2 - The English language in the world	26
Theme 3 - Countries where English is the first or second language	41
Unit 2 - Similarities between English and Portuguese	41
Theme 1 - The Influence of the British Empire in Brazil	41
Theme 2 - Portuguese words of English origin	55
Theme 3 - Word formation	60
Unit 3 - Communication and media	60
Theme 1 - Mass media	60
Theme 2 - The newspaper	68
Theme 3 - Careers in mass media	83
Unit 4 - Propaganda and advertising	83
Theme 1 - What is propaganda?	83
Theme 2 - Edward Bernays and propaganda	88
Theme 3 - Bernays' strategies	95



## THE UNITS

### As Unidades

Para orientar seu estudo, o início de cada Unidade apresenta uma breve introdução, destacando os objetivos e os conteúdos gerais trabalhados, além de uma lista com os Temas propostos.

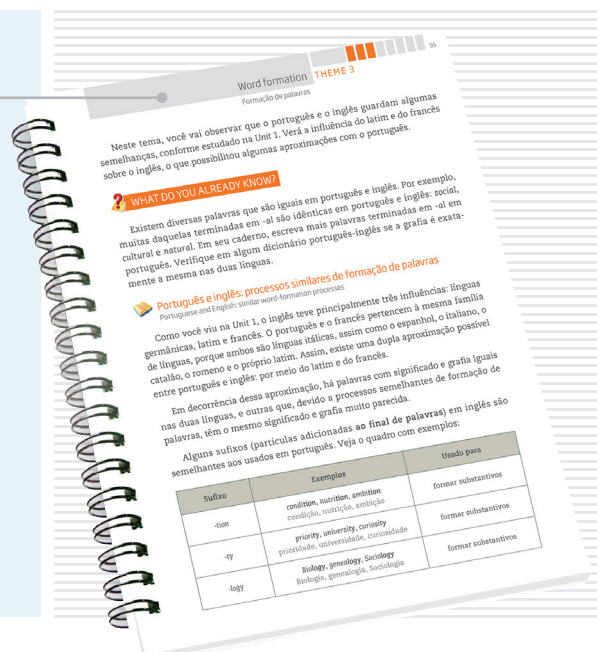


## THE THEMES

### Os Temas

A abertura de cada Tema é visualmente identificada no Caderno. Você pode perceber que, além do título e da cor da Unidade, o número de caixas pintadas no alto da página indica em qual Tema você está. Esse recurso permite localizar cada Tema de cada Unidade até mesmo com o Caderno fechado, facilitando o manuseio do material.

Na sequência da abertura, você encontra um pequeno texto de apresentação do Tema.



## As seções e os boxes

Os Temas estão organizados em diversas seções que visam facilitar sua aprendizagem. Cada uma delas tem um objetivo, e é importante que você o conheça antes de dar início aos estudos. Assim, saberá de antemão a intenção presente em cada seção e o que se espera que você realize.

Algumas seções estão presentes em todos os Temas!

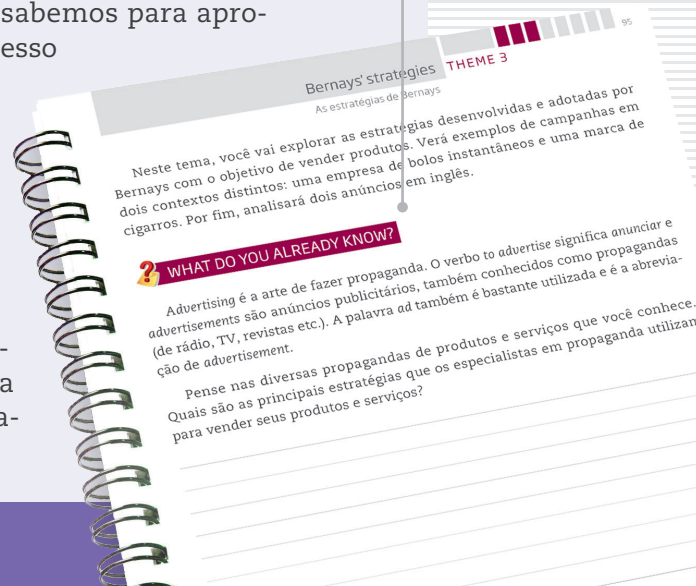
### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

#### O que você já sabe?

Essa seção sempre aparece no início de cada Tema. Ela tem o objetivo de ajudá-lo a reconhecer o que você já sabe sobre o conteúdo a ser estudado, seja por estudos anteriores, seja por sua vivência pessoal.

Em nossa vida cotidiana, estamos o tempo todo utilizando os conhecimentos e as experiências que já temos para construir novas aprendizagens. Ao estudar, acontece o mesmo, pois lembramos daquilo que já sabemos para aprofundar o que já conhecíamos. Esse é sempre um processo de descoberta. Veja um exemplo: no seu cotidiano, certamente você escuta, lê e usa várias palavras em inglês, mas talvez não tenha tido a oportunidade de conhecer as razões para que isso aconteça. Em seu material, você poderá conhecer a história da língua inglesa e entender por que algumas de suas palavras estão presentes no seu dia a dia.

Essa seção pode ser composta por algumas perguntas ou um pequeno texto que o ajudarão a buscar na memória o que você já sabe a respeito do conteúdo tratado no Tema.



## Textos

Os textos apresentam os conteúdos e conceitos a serem aprendidos em cada Tema. Eles foram produzidos, em geral, procurando dialogar com você, a partir de uma linguagem clara e acessível.

Imagens também foram utilizadas para ilustrar, explicar ou ampliar a compreensão do conteúdo abordado.

Para ampliar o estudo do assunto tratado, boxes diversos ainda podem aparecer articulados a esses textos.

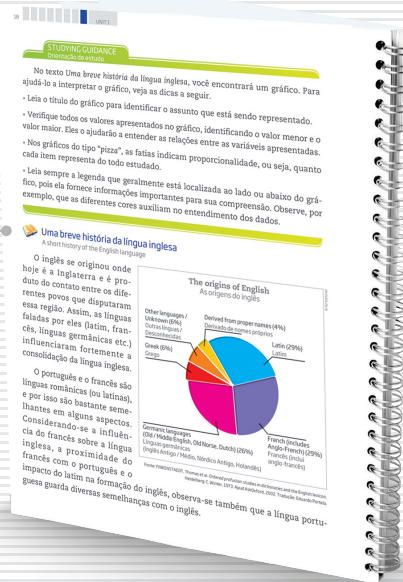
Em todos os Volumes, há textos diversos nos quais a língua inglesa aparece.

Nos diálogos, cujos personagens principais são

Anderson e Gláucia, você terá contato com o inglês em situações cotidianas, muitas delas também apresentadas nos vídeos.

Você ainda vai encontrar textos bilíngues, que são aqueles que apresentam uma versão em inglês e outra em português. Ao estudá-los, procure ler primeiro a versão em inglês, observando o título e as imagens. Procure também lembrar o que você já sabe sobre o assunto e o Tema que está estudando. Tudo isso vai ajudá-lo a tentar entender o texto. Só depois leia a versão em português, para ampliar sua compreensão sobre o conteúdo tratado. Você pode ainda comparar as duas versões, fazendo associações entre as palavras e frases nas duas línguas. Esse exercício também vai auxiliá-lo a aprender inglês.

Outros textos estarão somente em inglês. Nesses casos, ao final, você encontrará um **Keywords box** com a tradução de algumas expressões e palavras-chave, para facilitar sua compreensão do texto.



## ACTIVITY Atividade

As atividades antecipam, retomam e ampliam os conteúdos abordados nos textos, para que possa perceber o quanto já aprendeu. Nelas, você terá a oportunidade de ler e analisar textos de outros autores, mapas, gráficos e imagens, de modo a ampliar sua compreensão a respeito do que foi apresentado nos textos. Lembre-se de ler atentamente as orientações antes de realizar os exercícios propostos e de sempre anotar suas dúvidas.

Ao longo dos três Volumes, você notará que a maioria dos enunciados são bilíngues. Sempre que possível, procure compreender os enunciados em inglês. A proposta da tradução é que ela seja apenas um apoio, caso você tenha dúvidas pontuais.

Para facilitar seus estudos, assim como os encontros com o professor do CEEJA, muitas dessas atividades podem ser realizadas no próprio Caderno do Estudante.



## TIME FOR CHECKING

### Hora da checagem

Essa seção apresenta respostas e explicações para todas as atividades propostas no Tema. Para que você a localize com facilidade no material, ela tem um fundo amarelo que pode ser identificado na margem lateral externa do Caderno. É nela que você vai conferir o resultado do que fez e tirar suas dúvidas, além de ser também uma nova oportunidade de estudo. É fundamental que você leia as explicações após a realização das atividades e que as compare com as suas respostas. Analise se as informações são semelhantes e se esclarecem suas dúvidas, ou se ainda é necessário completar alguns de seus registros.

Mas, atenção! Lembre-se de que não há apenas um jeito de organizar uma resposta correta. Por isso, você precisa observar seu trabalho com cuidado, perceber seus acertos, aprender com as correções necessárias e refletir sobre o que fez, antes de tomar sua resposta como certa ou errada.

É importante que você apresente o que fez ao professor do CEEJA, pois ele o orientará em seus estudos.



## TAKING NOTE OF DOUBTS AND COMMENTS

### Registro de dúvidas e comentários



Essa seção é proposta ao final de cada Tema. Depois de você ter estudado os textos, realizado as atividades e consultado as orientações da seção *Time for checking*, é importante que você registre as dúvidas que teve durante o estudo.

Registrar o que se está estudando é uma forma de aprender cada vez mais. Ao registrar o que aprendeu, você relembra os conteúdos – construindo, assim, novas aprendizagens – e reflete sobre os novos conhecimentos e sobre as dúvidas que eventualmente teve em determinado assunto.

Sistematizar o que aprendeu e as dúvidas que encontrou é uma ferramenta importante para você e o professor, pois você organizará melhor o que vai perguntar a ele, e o professor, por sua vez, poderá acompanhar com detalhes o que você estudou, e como estudou. Assim, ele poderá orientá-lo de forma a dar prosseguimento aos estudos da disciplina.

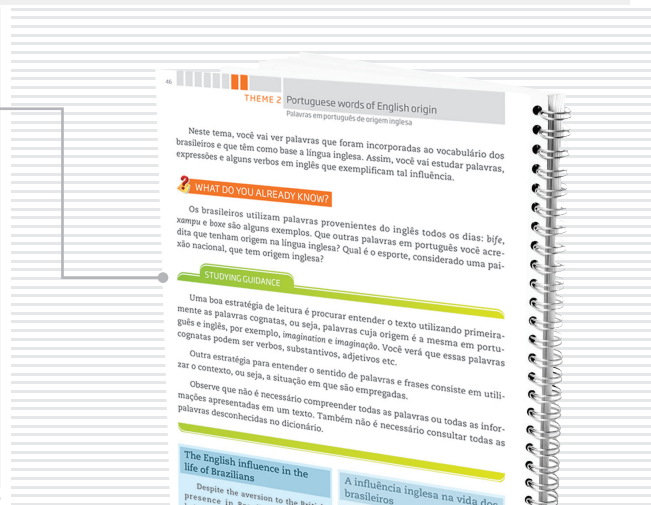
Por isso, é essencial que você sempre utilize o espaço reservado dessa seção ao concluir o estudo de cada Tema. Assim, não correrá o risco de esquecer seus comentários e suas dúvidas até o dia de voltar ao CEEJA.

Algumas seções não estão presentes em todas as Unidades, mas complementam os assuntos abordados!

## STUDYING GUIDANCE

### Orientação de estudo

Essa seção enfoca diferentes procedimentos de estudo, importantes para a leitura e a compreensão dos textos e a realização das atividades, como grifar, anotar, listar, fichar, esquematizar e resumir, entre outros. Você também poderá conhecer e aprender mais sobre esses procedimentos assistindo aos dois vídeos de *Orientação de estudo*.



## TIME FOR GRAMMAR

### Momento da gramática

Embora a proposta seja que você aprenda por meio da leitura e da prática, essa seção pretende ajudá-lo a sistematizar o conhecimento da gramática da língua inglesa. Além de apresentar o conteúdo gramatical, em muitos casos, você encontrará também exercícios para praticá-lo.

## CHALLENGE

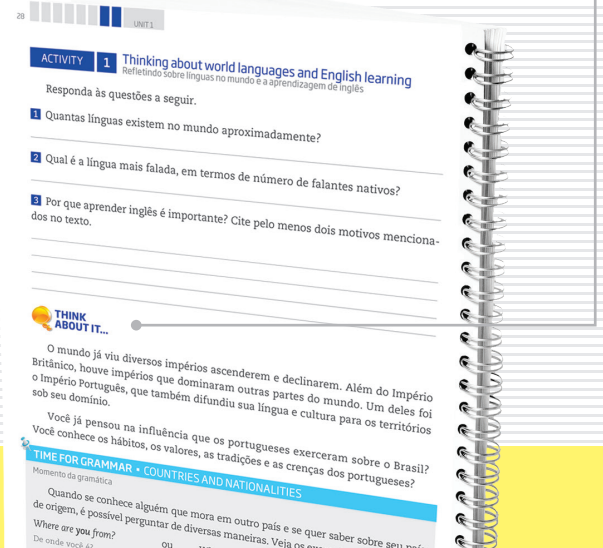
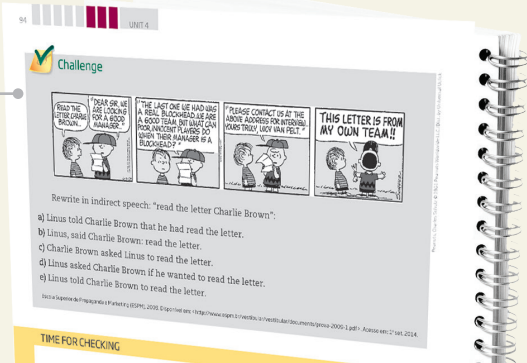
### Desafio

Essa seção apresenta questões que caíram em concursos públicos ou em provas oficiais (como Saesp, Enem, entre outras) e que focam o conteúdo abordado no Tema. Assim, você terá a oportunidade de conhecer como são construídas as provas em diferentes locais e a importância do que vem sendo aprendido no material. As respostas também estão disponíveis na seção *Time for checking*.

## THINK ABOUT IT...

### Pense sobre...

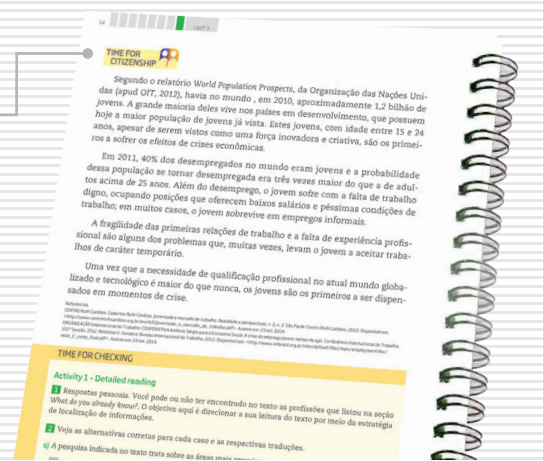
Essa seção é proposta sempre que houver a oportunidade de problematizar algum conteúdo desenvolvido, por meio de questões que fomentem sua reflexão a respeito dos aspectos abordados no Tema.



## TIME FOR CITIZENSHIP

### Momento cidadania

Essa seção aborda assuntos que têm relação com o que você estará estudando e que também dialogam com interesses da sociedade em geral. Ela informa sobre leis, direitos humanos, fatos históricos etc. que o ajudarão a aprofundar seus conhecimentos sobre a noção de cidadania.



## TO KNOW MORE

Para saber mais

### Propaganda e consumo

Propaganda and consumption

Televisão, rádio, internet, jornais e revistas, exemplos de meios de comunicação presentes no dia a dia do brasileiro, são comumente chamados de "veículos de massa" devido ao seu potencial de alcance.

No País, aproximadamente 97% dos lares têm televisão; 90%, rádio; e, recentemente, mais da metade da população passou a acessar a internet. Assim, é possível imaginar quão importantes esses veículos são na disseminação de informações e ideias.

Essas informações podem chegar ao espectador de diferentes formas, entre elas notícias, programas e propaganda. Essa última constitui uma indústria muito

## TO KNOW MORE

### Para saber mais

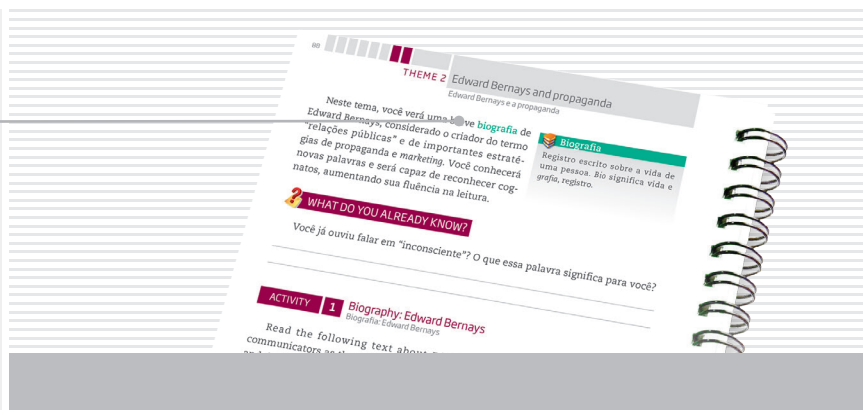
Essa seção apresenta textos e atividades que têm como objetivo complementar o assunto estudado e que podem ampliar e/ou aprofundar alguns dos aspectos apresentados ao longo do Tema.

Os boxes são caixas de texto que você vai encontrar em todo o material. Cada tipo de box tem uma cor diferente, que o destaca do texto e facilita sua identificação!

## GLOSSARY

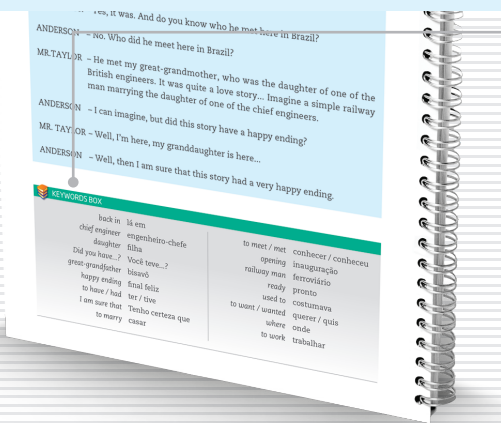
### Glossário

A palavra *glossário* significa "dicionário". Assim, nesse box você encontrará verbetes com explicações sobre o significado de palavras e/ou expressões que aparecem nos textos que estará estudando. Eles têm o objetivo de facilitar sua compreensão.



## KEYWORDS BOX

*Keywords box* significa literalmente "quadro de palavras-chave". Esse box aparece após textos e diálogos que estejam apenas em inglês. Sua proposta é fornecer a tradução de algumas palavras e expressões centrais do texto, para ajudar você a construir seu significado sem precisar traduzi-lo integralmente. Atenção: os termos do *Keywords box* nem sempre são idênticos aos do texto. No box, os verbos aparecem em sua forma infinitiva e os substantivos e adjetivos estão no singular masculino.



**ACTIVITY 2 What do you see?**  
 Take a look at the following graph. It compares the age of Hollywood star Harrison Ford to the age of his female romantic partners in some movies starred by him. Then answer the questions.

Observe o gráfico a seguir. Ele compara a idade do ator de Hollywood Harrison Ford com a idade de suas parceiras românticas em alguns filmes estrelados por ele. Em seguida, responda as perguntas.

**Harrison Ford**  
 Harrison Ford is an American actor and producer, born on July 13<sup>th</sup> 1942. He is well known for some roles in famous Hollywood movies, such as Star Wars, Apocalyptic Now, The Juggler, Blade Runner, and the Indiana Jones saga.

## BIOGRAPHY

### Biografia

Esse boxe aborda aspectos da vida e da obra de autores ou artistas trabalhados no material, para ampliar sua compreensão a respeito do texto ou da imagem que está estudando.

## WATCH IT!

### Assista!

Esse boxe indica os vídeos do Programa, que você pode assistir para complementar os conteúdos apresentados no Caderno. São indicados tanto os vídeos que compõem os DVDs – que você recebeu com os Cadernos – quanto outros, disponíveis no site do Programa. Para facilitar sua identificação, há dois ícones usados nessa seção.

**WATCH IT!**  
 Inglês - Volume 1  
 Inglês - global language  
 Anderson e Gláucia estão na recepção de um hotel, e a melhoradora seu inglês e ajuda Gláucia responder o vídeo, você conhece Tanasha e Saucy, dois turistas estrangeiros, e verá como o inglês se tornou uma língua diferente se comunicar.

**ASSISTA!**  
 Ciências - Ensino Fundamental Anos Finais - Volume 4  
 O vídeo aborda os processos ligados a alguma forma de energia. Mostra, ainda, os fenômenos, energia liberada pela fiação nuclear, destacando também a eólica e a solar, que estão cada vez mais presentes nos dias atuais.

**Poder calorífico**  
 A quantidade de reagentes envolvidos em uma reação pode ser determinada a partir da quantidade de produtos gerados por ela. Diferença de energia liberada.

**2 Take a look at the following arts present in cinema and match each one to the characteristic that best describes them.**  
 Veja as seguintes artes presentes no cinema e correlacione cada uma com a característica que melhor a descreve.

Music	Word
Dance	Sound
Architecture	Volume
Painting	Color
Poetry	Movement
Sculpture	Scenery

**DID YOU KNOW?**  
 A classificação do cinema como a "sétima arte" foi feita pelo crítico Ricciotto Canudo no início do século XX. Atualmente, há algumas classificações que incluem outras artes: a fotografia, eletrônica, considerados a "décima arte", e a arte digital, ou seja, a arte gráfica que é feita no computador, considerada a "décima primeira arte".

**TOP TIPS!**  
 Se você quiser ampliar seus conhecimentos sobre cinema, assista aos filmes a seguir com o áudio em inglês. Utilize as legendas para associar as palavras em português ao inglês. Além de divertir, é uma forma de aprender a língua.

- Crepúsculo dos deuses (Sunset Boulevard). Direção: Billy Wilder. EUA, 1950. 110 min.
- O Majestoso (The Majestic). Direção: Frank Darabont. EUA / Austrália, 2001. 152 min.
- Os picaretas (Boufingers). Direção: Frank Oz. EUA, 1999. 97 min.
- Cantando na chuva (Singin' in the rain). Direção: Stanley Donen, Gene Kelly. EUA, 1952. 103 min.
- A rosa púrpura do Cairo (The purple rose of Cairo). Direção: Woody Allen. EUA, 1985. 82 min.

Veja outros filmes relacionados ao cinema como arte aos quais você pode assistir, mas que não têm o idioma original em inglês.

- A noite americana (La nuit américaine). Direção: François Truffaut. França / Itália, 1973. 115 min.
- Cinema Paradiso (Nuovo Cinema Paradiso). Direção: Giuseppe Tornatore. Itália / França, 1988. 155 min.
- Saneamento básico: o filme. Direção: Jorge Furtado. Brasil, 2007. 112 min.

## DID YOU KNOW?

### Você sabia?

Esse boxe apresenta curiosidades relacionadas ao assunto que você está estudando. Ele traz informações que complementam seus conhecimentos.

## TOP TIPS!

### Fica a dica!

Nesse boxe você encontrará sugestões diversas para saber mais sobre o conteúdo trabalhado no Tema: assistir a um filme ou documentário, ouvir uma música, ler um livro, apreciar uma obra de arte etc. Esses outros materiais o ajudarão a ampliar seus conhecimentos. Por isso, siga as dicas sempre que possível.

TENHO DÚVIDAS JÁ ESTUDEI 

<b>Unit 1 – Why English?</b> .....	<b>17</b>		
Theme 1 – Origins and rise of the English language.....	17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – The English language in the world.....	26	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – Countries where English is the first or second language.....	32	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Unit 2 – Similarities between English and Portuguese</b> .....	<b>41</b>		
Theme 1 – The influence of the British Empire in Brazil.....	41	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – Portuguese words of English origin.....	46	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – Word formation.....	55	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Unit 3 – Communication and media</b> .....	<b>60</b>		
Theme 1 – Mass media.....	60	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – The newspaper.....	68	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – Careers in mass media.....	76	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Unit 4 – Propaganda and advertising</b> .....	<b>83</b>		
Theme 1 – What is propaganda?.....	83	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 2 – Edward Bernays and propaganda.....	88	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Theme 3 – Bernays’ strategies.....	95	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Caro(a) estudante,

Você está iniciando o estudo do Volume 1 de Inglês do Ensino Médio. A decisão de voltar a estudar é importante, pois permite que você adquira novos conhecimentos, além de trazer à tona conhecimentos anteriores que podem ter sido esquecidos com o tempo.

Este Caderno vai auxiliá-lo a aprender inglês de forma gradual e consistente. O idioma aparecerá aos poucos nas Unidades, inicialmente em títulos, tabelas, gráficos e enunciados de atividades, depois aumentando gradativamente conforme seu avanço no processo de aprendizagem.

A *Unit 1* abordará as origens do inglês e sua ascensão global. Além disso, apresentará de forma breve a expansão do Império Britânico e os países que têm o inglês como primeira ou segunda língua. Por isso, você vai conhecer o vocabulário relativo a *countries* (países) e *nationalities* (nacionalidades) e, por meio dessa temática, estudará os usos dos tempos verbais no presente.

Na *Unit 2*, você verá como o idioma, os costumes e as tradições inglesas chegaram ao Brasil. Também estudará cognatos, como *emotion* (emoção), *society* (sociedade) e *Pedagogy* (Pedagogia).

Na *Unit 3*, você vai ler textos sobre mídias atuais e suas características. Você também vai conhecer as características dos verbos regulares e irregulares no passado e ampliar seu vocabulário relacionado ao tema mídias, como *newspaper* (jornal), *magazine* (revista) e *television* (televisão).

Por fim, na *Unit 4*, você poderá refletir sobre a influência da propaganda no comportamento de consumo das pessoas. Por isso, você conhecerá termos como *unconscious* (inconsciente), *propaganda* (propaganda), *advertising* (publicidade) e *public relations* (relações públicas). Além disso, estudará dois tempos verbais – o presente simples e o futuro simples – e algumas expressões em inglês.

Bons estudos!



## WHY ENGLISH?

Por que inglês?

## THEMES

TEMAS

1. Origins and rise of the English language  
Origens e ascensão da língua inglesa
2. The English language in the world  
A língua inglesa no mundo
3. Countries where English is the first or second language  
Países onde o inglês é a primeira ou a segunda língua

## Introduction

Introdução

Nesta Unidade, você estudará a origem da língua inglesa e sua ascensão como um dos idiomas mais falados no mundo globalizado. Verá em quais países o inglês é a primeira língua e outros nos quais é a segunda língua. Assim, você trabalhará com novos termos, como *history* (história), *language* (língua), *country* (país) e *origin* (origem), entre outros relativos ao tema, e praticará a compreensão de textos com o auxílio de imagens e gráficos.

## Origins and rise of the English language

## THEME 1

Origens e ascensão da língua inglesa Tema 1

Neste tema, você conhecerá algumas características da consolidação do inglês como língua e verá a influência de outros idiomas na sua formação. Conhecerá também alguns países colonizados pelo Império Britânico que hoje têm o inglês como uma de suas línguas oficiais e também estudará a história desse Império.



## WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

O que você já sabe?

Você já parou para pensar sobre como o inglês se tornou uma língua tão importante para a comunicação nos dias de hoje? Antes de ler o texto *Uma breve história da língua inglesa*, tente responder às seguintes questões:

- Em qual país a língua inglesa se originou?

---

- Existem semelhanças entre o inglês e o português?

---

- Existem diversos países cujo idioma oficial é o inglês. Quais você conhece?

---

## STUDYING GUIDANCE

### Orientação de estudo

No texto *Uma breve história da língua inglesa*, você encontrará um gráfico. Para ajudá-lo a interpretar o gráfico, veja as dicas a seguir.

- Leia o título do gráfico para identificar o assunto que está sendo representado.
- Verifique todos os valores apresentados no gráfico, identificando o valor menor e o valor maior. Eles o ajudarão a entender as relações entre as variáveis apresentadas.
- Nos gráficos do tipo “pizza”, as fatias indicam proporcionalidade, ou seja, quanto cada item representa do todo estudado.
- Leia sempre a legenda, que geralmente está localizada ao lado ou abaixo do gráfico, pois ela fornece informações importantes para sua compreensão. Observe, por exemplo, que as diferentes cores auxiliam no entendimento dos dados.

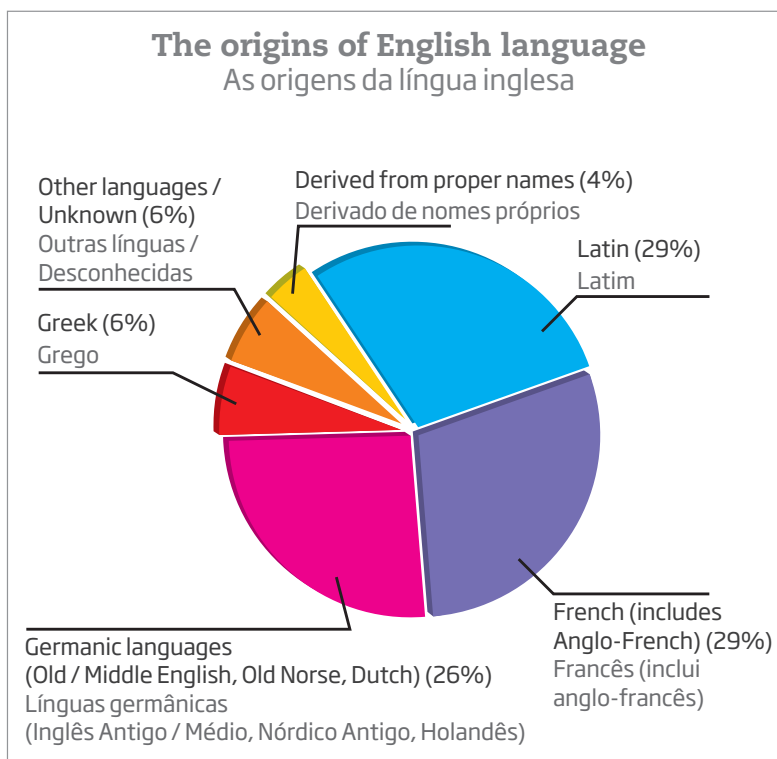


## Uma breve história da língua inglesa

A short history of the English language

O inglês se originou onde hoje é a Inglaterra e é produto do contato entre os diferentes povos que disputaram essa região. Assim, as línguas faladas por eles (latim, francês, línguas germânicas etc.) influenciaram fortemente a consolidação da língua inglesa.

O português e o francês são línguas românicas (ou latinas), e por isso são bastante semelhantes em alguns aspectos. Considerando-se a influência do francês sobre a língua inglesa, a proximidade do francês com o português e o impacto do latim na formação do inglês, observa-se que a língua portuguesa também guarda diversas semelhanças com o inglês.



Fonte: FINKENSTAEDET, Thomas et al. *Ordered profusion: studies in dictionaries and the English lexicon*. Heidelberg: C. Winter, 1973. Apud AskOxford, 2002. Tradução: Eduardo Portela.

**ACTIVITY** **1** Reading the pie chart

Atividade 1 Lendo o gráfico de pizza

Releia o gráfico *The origins of English language* e responda:

**1** Quais são os três idiomas que mais influenciaram o inglês?

**2** Qual é a porcentagem de palavras do francês na formação do inglês? E a porcentagem de palavras do latim?

**A expansão do Império Britânico**

The expansion of the British Empire

Ao longo de vários séculos, o Império Britânico se estendeu por todos os continentes, como é possível observar no mapa a seguir.

**TOP TIPS!**

Fica a dica!

Visite o site da BBC e veja uma linha do tempo interativa sobre o Império Britânico, do século XII ao XX. Disponível em: <<http://www.bbc.co.uk/radio4/history/empire/map/>>. Acesso em: 9 out. 2014.



© Duncan Walker/Stock/960/Getty Images

O desenvolvimento industrial da Grã-Bretanha, sobretudo da Inglaterra, no período entre 1714 e 1837, permitiu a expansão e a consolidação de seu Império, baseado no comércio e no domínio naval. Já no início desse período, a Grã-Bretanha possuía colônias na costa leste da América do Norte, diversas ilhas no Caribe e uma base na região de Bengala, na Ásia.

Apesar de ter perdido as 13 colônias estadunidenses na Guerra da Independência, em 1783, a Grã-Bretanha continuou a ampliar sua influência, adquirindo, assim, assentamentos em outros territórios.

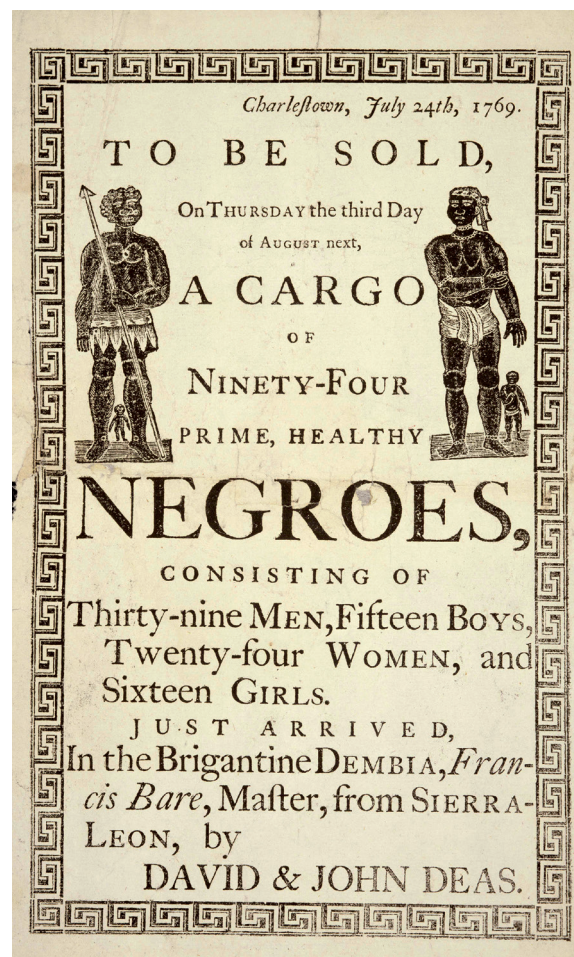
Na Ásia, o Império Britânico se consolidou em um dos maiores e mais populosos países do mundo: a Índia. Nesse país, a presença britânica foi inicialmente comercial, com pontos de troca ao longo da costa. Porém, a partir da década de 1750, os ingleses se estabeleceram na península com o auxílio de seu poderio militar e, ao longo das décadas seguintes, transformaram a Índia em um dos maiores mercados fornecedores de matérias-primas e consumidores de manufaturas britânicas. Além da Índia, Paquistão, Bangladesh e Birmânia (atual Mianmar) foram controlados pelo Império Britânico durante todo o século XVIII.

Na Oceania, a Austrália e a Nova Zelândia tornaram-se colônias britânicas após a independência dos Estados Unidos da América (EUA). Nessas colônias, o Império explorou principalmente o ouro e a lã.

O Império Britânico teve especial interesse na África, onde se estabeleceu e colonizou territórios que hoje correspondem a mais de dez países, entre eles Egito, Nigéria, Zimbábue, Serra Leoa e Quênia.

A princípio, o interesse britânico se restringiu ao ouro, mas logo o Império passou a comercializar outras mercadorias e negros escravizados.

A escravidão foi uma das grandes responsáveis pelo acúmulo de riquezas alcançado pela Coroa Britânica. Entre 1662 e 1807, cerca de 3,5 milhões de negros africanos escravizados foram trazidos por navios britânicos para trabalhar em plantações no continente americano.



Cartaz anunciando a chegada de um carregamento de escravos em 1769.

O Império Britânico também esteve muito presente na América: nos Estados Unidos, no Canadá, na região caribenha (Jamaica e Barbados) e na Guiana, cuja capital chama-se Georgetown, em homenagem ao rei inglês George III.

O fim dessa hegemonia britânica começou após a 2ª Guerra Mundial. Com o enfraquecimento da Grã-Bretanha depois de 1945, movimentos nacionalistas surgiram em diversas colônias e, no fim dos anos 1960, quase todos os territórios britânicos se tornaram independentes.

#### Referências

BRITISH Empire. British Empire Overview. *What are the big questions when we study the history of the British empire?* Disponível em: <<http://www.nationalarchives.gov.uk/education/empire/intro/overview3.htm>>. Acesso em: 13 ago. 2014.

FERGUSON, Niall. *Empire: the rise and demise of the British world order and the lessons for global power*. New York: Basic Books, 2004.



#### DID YOU KNOW?

Você sabia?

Em português, pode-se dizer que o termo “negro” é considerado adequado para se referir à população negra ou afrodescendente, porém a palavra *negro* em inglês tem uma conotação pejorativa e racista e remonta à época da escravidão. A forma mais adequada para se referir aos negros em inglês é *black people* ou, para os negros estadunidenses, *African-Americans*.

### STUDYING GUIDANCE

Os dicionários bilíngues são uma fonte riquíssima de informação sobre os idiomas e o mundo, por isso consultá-los é fundamental para quem deseja conhecer cada vez mais uma língua.

Em geral, os dicionários bilíngues que abordam os idiomas inglês e português são divididos em duas partes: a primeira apresenta os verbetes em inglês, seguidos da respectiva tradução; e a segunda, os verbetes em português, seguidos da respectiva tradução em inglês.

Em muitos dicionários, para encontrar uma tradução basta procurar a primeira letra de cada palavra observando-a no canto superior direito da página. Em seguida, devem-se localizar na própria página a palavra e sua versão na outra língua.

Por exemplo, caso queira encontrar a tradução em português da palavra *door*, vá até a parte inglês-português e procure-a na letra D; você encontrará a tradução *porta*. O mesmo ocorre se quiser saber como se diz *porta* em inglês. Vá até a seção português-inglês (isto é, que apresenta as traduções em inglês de palavras do português) e procure na letra P.

**door** [...] n porta, entrada, acesso [...]

**por.ta** [...] sf 1 door. 2 entry, entrance. 3 gate, gateway [...]

*Michaellis*: dicionário escolar inglês. São Paulo: Editora Melhoramentos, 2009.

Lembre-se de que substantivos e adjetivos aparecem no singular e, em geral, no masculino. Já os verbos aparecem sempre no infinitivo. Por exemplo, caso você queira saber a tradução do termo *stories* (histórias), terá que buscar pela forma singular *story* (história). Assim também, caso queira pesquisar um verbo que está no passado, como *thought* (pensou), terá que buscar a forma no infinitivo *think* (pensar).

### ATENÇÃO!

Até agora você estudou um pouco da história da língua inglesa e do Império Britânico por meio de textos em português. Na atividade a seguir, você trabalhará, pela primeira vez, com a leitura e compreensão de um texto em inglês. Trata-se do cartaz que você leu no texto *A expansão do Império Britânico*.

Você notará que as perguntas em inglês estão seguidas de tradução. Assim, você poderá comparar e identificar palavras em inglês parecidas com o português e que têm o mesmo significado nas duas línguas (cognatos) e verificar também novas palavras, identificando seus significados em contexto.

## ACTIVITY

## 2

## Understanding the poster

Atividade

2

Entendendo o cartaz

**1** Observe the poster in the previous text. Can you recognize any words in English and their meanings? Which one(s)?

Observe o cartaz no texto anterior. Você consegue reconhecer algumas palavras em inglês e seus significados? Qual(is)?

---



---



---

**2** Based on these words and on the text in which they are inserted, answer the following questions in Portuguese.

Com base nessas palavras e no texto em que elas estão inseridas, responda às seguintes perguntas em português.

**a)** What is the objective of the poster?

Qual é o objetivo do cartaz?

---



---



---



**b) Who might be its target reader?**

Quem pode ser o seu leitor-alvo?

---



---

**c) Read the poster carefully and search for an African country, a former British colony, from where the English brought enslaved black people. What country is this?**

Leia o cartaz atentamente e procure por um país africano, ex-colônia britânica, de onde os ingleses traziam negros escravizados. Que país é esse?

---

**3 Translate the following words, according to the poster.**

Traduza as palavras a seguir, de acordo com o cartaz.

- carregamento = \_\_\_\_\_
- homens = \_\_\_\_\_
- mulheres = \_\_\_\_\_
- saudáveis = \_\_\_\_\_
- meninos = \_\_\_\_\_
- meninas = \_\_\_\_\_



Pense sobre...

Nos termos da lei, a escravidão foi abolida oficialmente do mundo em 1981. O último país a proibir esse tipo de relação foi a Mauritânia, no noroeste da África. No entanto, segundo a Organização Internacional do Trabalho (OIT), 20,9 milhões de pessoas no mundo ainda vivem em condições de trabalho escravo.

Por que você acha que o trabalho forçado continua a acontecer em diversas partes do mundo?

Referência  
ONUBR. *Tráfico de seres humanos é a escravidão dos tempos modernos, afirma relatora da ONU*, 25 mar. 2014. Disponível em: <<http://www.onu.org.br/trafico-de-seres-humanos-e-a-escravidao-dos-tempos-modernos-afirma-relatora-da-onu/>>. Acesso em: 13 ago. 2014.

**TIME FOR CHECKING**  
Hora da checagem

**Activity 1 - Reading the pie chart**

O gráfico em formato de pizza mostra a proporção de cada idioma na formação da língua inglesa. Você pode notar que cada parte do gráfico representa um desses idiomas. Veja as respostas a seguir:

- 1** Os três idiomas que mais influenciaram o inglês são o **latim**, o **francês** e as **línguas germânicas**.



**2** A porcentagem de palavras do francês na formação do inglês é de 29%. No caso de palavras do latim, a porcentagem também é de 29%.

### Activity 2 - Understanding the poster

**1** Resposta pessoal. É mais fácil reconhecer palavras cognatas (aquelas que são parecidas com português e que têm o mesmo significado nas duas línguas), por exemplo: *cargo* (carregamento), *August* (agosto), *negroes* (negros) e *consisting* (consistindo). Outros exemplos de palavras presentes no cartaz são: *sold* (vendido), *Thursday* (quinta-feira), *ninety-four* (noventa e quatro), *healthy* (saudável), *boys* (meninos), *women* (mulheres) etc.

**2** Veja agora algumas respostas possíveis para as perguntas propostas:

a) O objetivo do cartaz é anunciar um carregamento recém-chegado de negros escravizados.

b) O leitor-alvo desse cartaz pode ser proprietários de terras interessados em comprar negros escravizados e explorar esse tipo de mão de obra.

c) O cartaz diz:

“[...] *Just arrived, In the Brigantine Dembia [nome da embarcação] Francis Bare, Mafter, from Sierra-Leon, by David & John Deas.*”

Assim, a resposta é: Serra Leoa.

**3**

- carregamento = *cargo*
- homens = *men*
- mulheres = *women*
- saudáveis = *healthy*
- meninos = *boys*
- meninas = *girls*

TIME FOR CHECKING



### Taking note of doubts and comments

Registro de dúvidas e comentários

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





Lined writing area consisting of multiple horizontal lines for text entry.



Neste tema, você terá um panorama sobre o número de falantes de inglês e de outros idiomas no mundo e poderá refletir sobre as possíveis explicações para a forte presença do inglês em seu cotidiano.

Você verá como fazer algumas perguntas básicas em inglês, como *Where are you from?* (De onde você é?) e *Where were you born?* (Onde você nasceu?), e também conhecerá nomes de países e nacionalidades em inglês.



### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

O inglês está presente nos mais diversos contextos:

- No supermercado, é possível encontrar produtos e marcas com nomes em inglês.
- Na televisão, muitas vezes, artistas e apresentadores utilizam palavras e expressões na língua inglesa.
- Livros, revistas e jornais também empregam termos em inglês.

Refleta sobre a presença desse idioma no seu dia a dia e elabore a seguir uma lista com algumas palavras em inglês que você conhece.

---



---



---



---



---



---



---



### Por que as pessoas aprendem inglês?

Why do people learn English?

Atualmente, existem mais de 7 mil línguas no mundo e a língua inglesa é a terceira mais falada, depois do mandarim (idioma oficial da China) e do espanhol. Embora a língua inglesa não seja a língua mais falada por nativos, isto é, por pessoas nascidas em países em que se fala inglês, ela é o idioma predominante no mundo econômico, diplomático, acadêmico e cultural (televisão, cinema, música, literatura etc.). Você sabe por quê?

O aumento do uso do inglês em diversas partes do mundo está relacionado ao crescimento do poder econômico do Império Britânico, que colonizou nações em todos os continentes. Mas o auge se deu com a ascensão dos Estados Unidos da América (EUA), que após a 2ª Guerra Mundial se tornaram a maior potência econômica mundial. Isso se refletiu a partir da expansão de empresas estadunidenses em diversos países e de veículos culturais, como o cinema, os seriados de TV, as histórias em quadrinhos etc.

Veja na tabela a seguir os seis idiomas mais falados no mundo com seus respectivos países de origem e o número aproximado de falantes nativos, em milhões de pessoas.

Language	Country of origin	Approximate number of native speakers (in millions)
Mandarin	China	848
Spanish	Spain	414
English	England	335
Hindi	India	260
Arabic	Saudi Arabia	237
Portuguese	Portugal	203

Fonte: ETHNOLOGUE. Languages of the world. Statistical summaries. Disponível em: <<http://www.ethnologue.com/statistics/size>>. Acesso em: 13 ago. 2014.

Como uma língua estrangeira, há diversos motivos para que a aprendizagem do inglês seja valorizada. Conhecê-lo propicia:

- acesso a diferentes culturas e produtos culturais (filmes e músicas, por exemplo) que se expressam nessa língua;
- melhor comunicação em viagens de turismo ou estudos;
- melhor inserção no mercado de trabalho em diferentes áreas, como Turismo ou Negócios Internacionais;
- maior acesso e uso de serviços disponíveis na internet, pois grande parte das páginas na *web* está em inglês;
- acesso à produção científica e tecnológica, pois é a língua oficial para divulgação de resultados de pesquisas e descobertas científicas.

## ACTIVITY

1

## Thinking about world languages and English learning

Refletindo sobre línguas no mundo e a aprendizagem de inglês

Responda às questões a seguir.

1 Quantas línguas existem no mundo aproximadamente?

---

2 Qual é a língua com o maior número de falantes nativos?

---

3 Por que aprender inglês é importante? Cite pelo menos dois motivos mencionados no texto.

---



---



O mundo já viu diversos impérios ascenderem e declinarem. Além do Império Britânico, houve impérios que dominaram outras partes do mundo. Um deles foi o Império Português, que também difundiu sua língua e cultura para os territórios sob seu domínio.

Você já pensou na influência que os portugueses exerceram sobre o Brasil? Você conhece os hábitos, os valores, as tradições e as crenças dos portugueses?



## TIME FOR GRAMMAR ▪ COUNTRIES AND NATIONALITIES

Momento da gramática

Quando se conhece alguém que mora em outro país e se quer saber sobre seu país de origem, é possível perguntar de diversas maneiras. Veja os exemplos mais comuns:

*Where are you from?*

De onde você é?

*I'm from Colombia.*

Eu sou da Colômbia.

ou

*Where is he / she from?*

De onde ele / ela é?

*He / She is from Colombia.*

Ele / Ela é da Colômbia.

*Where do you come from?*

De onde você vem?

*I come from Colombia.*

Eu venho da Colômbia.

ou

*Where does he / she come from?*

De onde ele / ela vem?

*He / She comes from Colombia.*

Ele / Ela vem da Colômbia.

Outras formas mais diretas de fazer essa pergunta são:

<i>Where were you born?</i>	ou	<i>Where was he / she born?</i>
Onde você nasceu?		Onde ele / ela nasceu?
<i>I was born in Spain</i>		<i>He / She was born in Spain.</i>
Eu nasci na Espanha.		Ele / Ela nasceu na Espanha.
<i>Are they from Indonesia?</i>	ou	<i>Is she from Indonesia?</i>
Eles são da Indonésia?		Ela é da Indonésia?
<i>Yes, they are. / No, they are not.</i>		<i>Yes, she is. / No, she is not.</i>
Sim, eles são. / Não, eles não são.		Sim, ela é. / Não, ela não é.

Veja, a seguir, um quadro com alguns países e as respectivas nacionalidades. Caso você não conheça algum nome, recorra ao dicionário.

Country	Nationality
Australia	Australian
Brazil	Brazilian
Chile	Chilean
China	Chinese
Colombia	Colombian
Germany	German
India	Indian
Jamaica	Jamaican
Japan	Japanese
Mexico	Mexican
Peru	Peruvian
Portugal	Portuguese
Spain	Spanish
Switzerland	Swiss

Preencha as lacunas a seguir, conforme os exemplos.

*Where are you from? I am from Brazil. I am Brazilian.*

De onde você é? Eu sou do Brasil. Eu sou brasileiro.

*Where were you born? I was born in Jamaica. I'm Jamaican.*

Onde você nasceu? Eu nasci na Jamaica. Eu sou jamaicano.

*Are you from Argentina? No, I am from Chile. I'm Chilean.*

Você é da Argentina? Não, eu sou do Chile. Eu sou chileno.

- *Where are you from? I'm from \_\_\_\_\_.* *I'm Australian.*  
De onde você é? Eu sou da \_\_\_\_\_. Eu sou australiano.
- *Where are they from? They are from Peru. They are \_\_\_\_\_.*  
De onde eles são? Eles são do Peru. Eles são \_\_\_\_\_.
- *Are you from Mexico? No, I am from \_\_\_\_\_.* *I am Greek.*  
Você é do México? Não, eu sou da \_\_\_\_\_. Eu sou grego.
- \_\_\_\_\_ *were you born? I was born in Colombia. I'm \_\_\_\_\_.*  
\_\_\_\_\_ você nasceu? Eu nasci na Colômbia. Eu sou \_\_\_\_\_.

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Thinking about world languages and English learning

Confira as respostas corretas com base no texto.

- 1** Há aproximadamente **7 mil** línguas no mundo.
- 2** A língua com o maior número de falantes nativos é o **mandarim**.
- 3** Nesse exercício, era importante que você mencionasse, com suas próprias palavras, pelo menos dois dos motivos apresentados no texto. Você poderia também ter resumido e mencionado alguns deles conjuntamente. Seguem algumas possibilidades de resposta.
  - Aprender inglês é importante porque isso possibilita ter acesso a diferentes culturas e seus produtos, como filmes e músicas, além de usar a internet, visitando as páginas em inglês.
  - É possível ter mais chances de entrar no mercado de trabalho em áreas em que o inglês está presente e também viajar para o exterior e se comunicar em inglês.



### Time for grammar ▪ Countries and nationalities

Para preencher as lacunas com as informações solicitadas era possível consultar o quadro apresentado ou outras fontes de consulta, como a internet.

- *Where are you from? I'm from **Australia**. I'm **Australian**.*  
De onde você é? Eu sou da Austrália. Eu sou australiano.
- *Where are they from? They are from **Peru**. They are **Peruvian**.*  
De onde eles são? Eles são do Peru. Eles são peruanos.
- *Are you from Mexico? No, I am from **Greece**. I am **Greek**.*  
Você é do México? Não, eu sou da Grécia. Eu sou grego.
- *Where were you born? I was born in **Colombia**. I'm **Colombian**.*  
Onde você nasceu? Eu nasci na Colômbia. Eu sou colombiano.

TIME FOR CHECKING



### Taking note of doubts and comments

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



O inglês é considerado a primeira língua em 99 países, entre eles Estados Unidos da América (EUA), Canadá, Inglaterra, Escócia, País de Gales, Irlanda, Austrália, Nova Zelândia, África do Sul, várias ilhas do Caribe e alguns pequenos territórios. Além desses, há outros países em que o inglês é usado como segunda língua.

A língua materna (ou primeira língua) pode ser considerada como aquela que é aprendida no ambiente doméstico, a língua falada no local onde a pessoa nasceu, ou que faz parte do dia a dia da comunidade.

A segunda língua, no entanto, é aprendida depois que a primeira já foi dominada e é adquirida em um contexto de necessidade de comunicação e integração social. Por exemplo, na Índia, a primeira língua é o hindi, mas, em virtude da colonização britânica, o inglês se tornou uma das línguas oficiais e é considerado como segunda língua no país.

Neste tema, você verá os tempos verbais *simple present*, *present continuous* e *present perfect* e seus respectivos usos. Por fim, você conhecerá Anderson e Gláucia, personagens que o acompanharão ao longo do Ensino Médio.



### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

No *Theme 1*, você viu que existem diversos países que foram colonizados pela Inglaterra. Você sabe em quais países o inglês é falado como primeira língua e em quais o inglês é falado como segunda língua?

### STUDYING GUIDANCE

Você sabe o que é um glossário? Ele é uma importante ferramenta para a aprendizagem de outras línguas. Você poderá usá-lo como um dicionário pessoal para registrar palavras novas.

Esse registro é importante para que você possa consultar o vocabulário estudado sempre que necessário. Veja algumas dicas para montar seu glossário.

- Reserve uma parte do seu caderno.
- Utilize uma parte exclusivamente para os verbos, outra para os substantivos e os adjetivos e uma terceira para os antônimos (ou seja, palavras com sentidos opostos, por exemplo, *grande* e *pequeno*, *alto* e *baixo*, *quente* e *frio*). Esse procedimento



facilitará a consulta do vocabulário e até auxiliará na sistematização e assimilação dos novos conhecimentos.

Veja, a seguir, um exemplo de glossário:

<i>Substantivos e adjetivos</i>	<i>Antônimos</i>
<i>Unit = Unidade</i>	<i>good × bad (bom × mau)</i>
<i>influence = influência</i>	<i>big × small (grande × pequeno)</i>
<i>life = vida</i>	
<i>good = bom</i>	
<i>Verbos</i>	
<i>to speak = falar</i>	<i>to read = ler</i>
<i>to walk = andar</i>	<i>to write = escrever</i>

## ACTIVITY

## 1

## English speakers

Falantes de inglês

As you studied in *Theme 2*, English is not the most spoken language in the world by native speakers, that is, as people's first language. However, given its importance, it is the predominant language in the business and academic world, and also in the cultural and entertainment industry. According to the Ethnologue project, English is spoken as a first language by 335 million people worldwide, and as a second language by 505 million people.

Look at some countries where people speak English as a first language and others where English is spoken as a second language. Notice that all the countries (with first- and second-language English speakers) are former British colonies, aside from the United Kingdom.

Como você estudou no *Theme 2*, o inglês não é a língua mais falada no mundo por falantes nativos, ou seja, como a primeira língua das pessoas. No entanto, dada a sua importância, é a língua predominante no mundo dos negócios, no mundo acadêmico e na indústria cultural e de entretenimento. De acordo com o projeto Ethnologue, o inglês é falado, como primeira língua, por 335 milhões de pessoas no mundo e, como segunda língua, por 505 milhões de pessoas.

Veja alguns países onde as pessoas falam inglês como primeira língua e outros onde o inglês é falado como segunda língua. Observe que todos os países (com falantes de inglês como primeira e segunda língua) são ex-colônias britânicas, com exceção do Reino Unido.

Country	Approximate number of first-language speakers	Country	Approximate number of second-language speakers
United States of America	225,000,000	India	200,000,000
United Kingdom	55,600,000	Nigeria	60,000,000
Canada	19,400,000	Philippines	40,000,000
Australia	15,600,000	Pakistan	17,000,000
South Africa	4,890,000	Tanzania	4,000,000
Ireland	4,270,000	Papua New Guinea	3,000,000
New Zealand	3,820,000	Uganda	2,500,000

Fonte: ETHNOLOGUE. Languages of the world. Browse the countries of the world. Disponível em: <<http://www.ethnologue.com/browse/countries>>. Acesso em: 31 out. 2014.

### ATENÇÃO!

Até agora você fez algumas atividades de compreensão com questões em português e uma em inglês com tradução. Nesta atividade, você terá um novo desafio: verificar se frases relativas a um texto são verdadeiras ou falsas, mas sem a respectiva tradução.

Uma dica: leia as frases e sublinhe os cognatos e as palavras que você já conhece em inglês. Procure construir o sentido das frases com base nesse conhecimento e, se necessário, utilize um dicionário bilíngue.

Look at the chart again and answer True (T) or False (F).

Observe o quadro novamente e responda Verdadeiro (T) ou Falso (F).

- English is the first language in the United States.
- In India, the first language is English.
- There are more people who speak English as a second language in India than people who speak English as a first language in the United Kingdom.
- In South Africa, people do not speak English.



## DID YOU KNOW?

É comum haver dúvidas quando se fala em Grã-Bretanha e Reino Unido. Você sabe a diferença entre os dois? Veja, a seguir, os territórios que cada um representa (vá acompanhando esses territórios no mapa ao lado).

Grã-Bretanha, ou *Great Britain*, é o nome dado à ilha que compreende Inglaterra, País de Gales e Escócia. É a nona maior ilha do mundo e a maior da Europa.

Já o Reino Unido, ou *United Kingdom (UK)*, corresponde ao conjunto formado pelas nações que compõem a Grã-Bretanha (Inglaterra, País de Gales e Escócia) somadas à Irlanda do Norte. O Reino Unido é uma monarquia constitucional e tem como chefe de Estado, atualmente, a rainha Elizabeth II.

A bandeira do Reino Unido, a *Union Flag*, foi projetada em 1801, baseando-se na união das bandeiras da Inglaterra, da Escócia e da Irlanda (que posteriormente dividiu-se em República da Irlanda e Irlanda do Norte). Naquela época, o País de Gales fazia parte do Reino da Inglaterra e, por essa razão, era representado pela mesma bandeira.



© 123 Digital Maps

Disponível em: <<https://www.123digitalmaps.com/free-maps/country-maps/free-digital-map-united-kingdom-704>>. Acesso em: 25 nov. 2014. Mapa original.



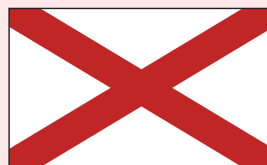
Inglaterra

+



Escócia

+



Irlanda

=



Bandeira do Reino Unido

© Daniel Benevise



## TIME FOR GRAMMAR ▪ PRESENT TENSES

O tempo presente é utilizado para falar sobre processos, ou seja, ações que estão em progresso (presente contínuo), mas também comunica rotinas e hábitos (presente simples) e experiências (presente perfeito). Em algumas ocasiões, você pode utilizá-lo para fazer previsões (presente contínuo). Veja alguns exemplos de tempos verbais no presente.

### *Simple present*

*I work.*

Eu trabalho.

### *Present perfect*

*I have worked.*

Eu trabalhei. / Eu tenho trabalhado.

### *Present continuous*

*I am working.*

Eu estou trabalhando.

Também é possível utilizar tempos do presente para expressar atividades agendadas, que acontecerão no futuro. Veja:

**Simple present**

*The bus to Campinas leaves at 3:45 pm.*

O ônibus para Campinas parte às 3:45 da tarde.

**Present continuous**

*I'm seeing the doctor tomorrow.*

Eu vou ver o médico amanhã.

Observe mais alguns exemplos do uso desses tempos verbais.

Simple present	Present perfect	Present continuous
Anderson <b>works</b> very hard.	I <b>have finished</b> my job.	She <b>is teaching</b> today.
She <b>wakes up</b> early every day.	He <b>has lost</b> his key.	Why <b>are you laughing</b> ?
I <b>meet</b> a lot of people in my job.	<b>Have you seen</b> her?	Gláucia <b>is going</b> to school.

Agora, leia as frases prestando atenção aos verbos em negrito e marque um X na alternativa que indica o uso correto do tempo verbal.

- The American President **lives** in the White House.

- Presente contínuo para expressar atividade que está acontecendo no momento.
- Presente simples para expressar um fato.

- The workers **are taking** a course this week.

- Presente contínuo para expressar atividade temporária em curso.
- Presente simples para expressar atividade agendada.

- My daughter **has never traveled** by plane.

- Presente simples para expressar rotinas.
- Presente perfeito para expressar experiências.

- I **study** English and Portuguese every weekend.

- Presente perfeito para expressar experiências.
- Presente simples para expressar rotinas.

**WATCH IT!**  
Assista!**Inglês – Volume 1**

*English: a global language?*

Anderson e Gláucia estão na recepção de um *hostel*, o seu novo local de trabalho. Anderson já melhorou seu inglês e ajuda Gláucia recebendo hóspedes que vêm de diversos países. Nesse vídeo, você conhecerá Tanisha e Sanjay, dois turistas dos Estados Unidos e da Índia, respectivamente, e verá como o inglês se tornou uma língua global que permite a pessoas de culturas diferentes se comunicar.

**ACTIVITY****2****An opportunity to practice English**

Uma oportunidade para treinar o inglês

Anderson e Gláucia são velhos amigos e já trabalharam juntos em diversas oportunidades. Gláucia morou e trabalhou algum tempo nos Estados Unidos e, por isso, fala inglês muito bem. Desde que Gláucia voltou ao Brasil, ela ajuda Anderson a praticar o inglês. Hoje eles trabalham em um *hostel* que recebe turistas de todo o mundo. Leia o diálogo a seguir e aprenda novas palavras por meio da comparação entre português e inglês. Acrescente-as ao seu glossário.

GLÁUCIA – Hi, Anderson, how are you?

ANDERSON – I'm fine, thanks, and you?

GLÁUCIA – *Eu estou tão feliz com esse novo emprego!* I am so happy with this new job!

ANDERSON – Me too! *Eu também!*

GLÁUCIA – Now we will be able to practice English with the tourists every day.

ANDERSON – *Deixa eu ver se eu entendi: “Agora, nós poderemos treinar o inglês com os turistas todos os dias?”*

GLÁUCIA – That's right! *Está certo!*

ANDERSON – *Eu vou treinar muito o inglês!* I will practice English a lot!

GLÁUCIA – You better! *É melhor mesmo!*

ANDERSON – Why, Gláucia?

GLÁUCIA – Because tomorrow we have two English guests coming over.

ANDERSON – *Porque amanhã temos dois guests ingleses chegando. Mas o que são guests?*

GLÁUCIA – “Guests” são “hóspedes”, Anderson.

ANDERSON – *Agora entendi! Now I understand! Espero que venham muitos hóspedes ingleses e estadunidenses nos visitar!*

GLÁUCIA – “I hope that many English and American guests come visit us!”

ANDERSON – I hope that many English and American guests come visit us! *Para que eu possa treinar o inglês!*

GLÁUCIA – “So I can practice English.”

ANDERSON – So I can practice English.

GLÁUCIA – Well, Anderson, New Zealanders, Canadians, Australians, South Africans, Jamaicans, the Irish, and others also speak English.

ANDERSON – *Neozelandeses, canadenses, australianos, sul-africanos, jamaicanos, irlandeses e outros também falam inglês? How interesting! Que interessante!*

Releia o diálogo e, com base na sua compreensão do texto, escreva frases ordenando as palavras nos itens a seguir. Coloque o verbo na forma correta (presente contínuo ou presente simples) de acordo com cada caso e não se esqueça de usar a pontuação corretamente. Veja o exemplo no quadro.

Gláucia / English / well / very / speak

Gláucia speaks English very well.

- English / is / Anderson / learn

---

- They / in / work / hostel / a

---

- English / to Anderson / Gláucia / teach / is

---

- have / They / guests / coming over tomorrow / two

---




### Challenge

Desafio

Indicate the alternative that best completes the following sentence.

“Paul is very \_\_\_\_\_ . He can be \_\_\_\_\_ with other people’s problems too.”

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| a) sensitive - sympathetic | d) sympathetic - nice    |
| b) sensible - sensitive    | e) sensiful - stationary |
| c) worried - stating       |                          |

Mackenzie 2001. Disponível em: <<http://www.cneconline.com.br/exames-educacionais/vestibular/provas/sp/mackenzie/2001/1o-semester-fase-unica/mac-2001-1-0a-ingles2.pdf>> . Acesso em: 7 set. 2014.

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - English speakers

Observe as respostas dos itens e suas respectivas traduções.

- **T** *English is the first language in the United States.*  
O inglês é a primeira língua nos Estados Unidos.
- **F** *In India, the first language is English.*  
Na Índia, a primeira língua é o inglês.
- **T** *There are more people who speak English as a second language in India than people who speak English as a first language in the United Kingdom.*  
Há mais pessoas que falam inglês como segunda língua na Índia do que pessoas que falam inglês como primeira língua no Reino Unido.
- **F** *In South Africa, people do not speak English.*  
Na África do Sul, as pessoas não falam inglês.

### Time for grammar • Present tenses

Veja as respostas corretas e, em seguida, confira a tradução de cada item.

- **X** Presente simples para expressar um fato.  
*The American President lives in the White House.*  
O presidente estadunidense mora na Casa Branca.
- **X** Presente contínuo para expressar atividade temporária em curso.  
*The workers are taking a course this week.*  
Os trabalhadores estão fazendo um curso nesta semana.
- **X** Presente perfeito para expressar experiências.  
*My daughter has never traveled by plane.*  
Minha filha nunca viajou de avião.
- **X** Presente simples para expressar rotinas.  
*I study English and Portuguese every weekend.*  
Eu estudo inglês e português todos os finais de semana.

### Activity 2 - An opportunity to practice English

- *Anderson is learning English. (present continuous)*
- *They work in a hostel. (simple present)*
- *Gláucia is teaching English to Anderson. (present continuous)*
- *They have two guests coming over tomorrow. (simple present)*

### Challenge

Alternativa correta: **a**. A tradução da frase preenchida é: “Paul é muito sensível. Ele pode ser compreensivo/solidário com o problema dos outros também”.



### Taking note of doubts and comments

A series of horizontal lines for taking notes.





## SIMILARITIES BETWEEN ENGLISH AND PORTUGUESE

Semelhanças entre o inglês e o português

## THEMES

1. The influence of the British Empire in Brazil  
A influência do Império Britânico no Brasil
2. Portuguese words of English origin  
Palavras em português de origem inglesa
3. Word formation  
Formação de palavras

## Introduction

Nesta Unidade, você vai ver como a chegada e a presença dos ingleses no Brasil influenciaram hábitos e costumes brasileiros. Você também conhecerá algumas palavras em português que possuem origem inglesa. Por fim, poderá notar que o inglês tem diversas semelhanças com o português e que não se trata de uma língua tão diferente e difícil de aprender.

## The influence of the British Empire in Brazil

## THEME 1

A influência do Império Britânico no Brasil

Neste tema, você verá como as relações entre Inglaterra e Portugal possibilitaram a entrada e a permanência da cultura inglesa no Brasil a partir do século XIX.



## WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Até o início do século XIX, o grego e o latim eram idiomas ensinados nas escolas brasileiras, porém, a partir de 1809, o inglês e o francês ganharam mais importância e foram, pouco a pouco, substituindo o grego e o latim no currículo das escolas. A que você atribuiria essa mudança?

---



---



---



---



---

## ACTIVITY

## 1

## The British influence in Brazil

A influência britânica no Brasil

Leia o texto a seguir. Procure encontrar informações que confirmem ou não sua resposta para a pergunta da seção *What do you already know?*

## O Império Britânico no Brasil

The British Empire in Brazil

A influência do Império Britânico também chegou ao Brasil, apesar de o País não ter sido colonizado pelos ingleses. Isso ocorreu por causa das relações políticas, sociais e econômicas entre o Império Britânico e o Império Português.

Segundo alguns historiadores, essa relação se fortaleceu no século XVII, com o casamento de d. Catarina, filha do rei português dom João IV, com Carlos II, nobre inglês que se tornaria rei da Grã-Bretanha.

Além disso, quando Napoleão decidiu marchar em direção a Portugal, em 1807, embarcações inglesas escoltaram a família real portuguesa em sua vinda para o Brasil. O apoio inglês teve um custo e, logo após a chegada da família real, os portos brasileiros foram abertos às embarcações e manufaturas inglesas. Movido principalmente por razões comerciais, dom João VI ordenou em 1809 que o inglês e o francês fossem ensinados nas escolas públicas.

### A chegada dos imigrantes ingleses

The arrival of English immigrants

A imigração inglesa, apesar da abertura dos portos brasileiros e do estímulo da Coroa Portuguesa no início do século XIX, deu-se em número reduzido se comparada à imigração italiana, portuguesa e espanhola, por exemplo. Porém, os imigrantes ingleses que por aqui chegavam eram qualificados sob a perspectiva técnica: tratavam-se de mecânicos, banqueiros, negociantes, médicos, técnicos e engenheiros.

Em São Paulo, as construções da Vila de Paranapiacaba ainda guardam características inglesas, assim como a antiga estação de trem, hoje desativada, projetada por engenheiros ingleses. A vila foi residência de trabalhadores ingleses contratados para construir a rota de trem que ligaria o Planalto Paulista a Santos.



© Rubens Chaves/Pulsar Images

Vila de Paranapiacaba, no município de Santo André (SP), onde se localizavam o centro de controle operacional e as residências para os funcionários da companhia inglesa de trens São Paulo Railway. A vila ainda guarda características da época, como a arquitetura típica inglesa e o relógio da estação de trem, construído em 1898 seguindo os padrões do relógio Johnny Walker, de Londres.

A presença inglesa no Brasil gerou muitos conflitos. Eram comuns piadas em relação à arrogância dos ingleses nos cafés e outros locais, além de expressões depreciativas como “catinga de inglês”, referindo-se ao cheiro de bebida alcoólica associado a eles. Houve um claro desconforto com a presença inglesa na vida econômica brasileira.

Leia a seguir uma cantiga que faz referência ao poderio inglês no Brasil, publicada no *Diário da Noite*, de Recife, em 1947:

Não se pesca mai de rede  
 não se pode mai pescá,  
 qui já sube da nutiça  
 que os ingrês comprou o má.

Autoria desconhecida.

In: FREYRE, Gilberto. *Ingleses no Brasil: aspectos da influência britânica sobre a vida, a paisagem e a cultura do Brasil*. 2. ed. Rio de Janeiro: J. Olympio; Brasília: INL, 1977, p. 29.

O incômodo com a presença inglesa chegou a inspirar, inclusive, a tradicional malhação de Judas, costume segundo o qual bonecos que representavam figuras importantes, tal como a do Ministro da Grã-Bretanha no Brasil, sofriam castigos e punições.



### DID YOU KNOW?

A origem da expressão “para inglês ver” remonta a uma lei de 1831, a Lei Feijó, que previa a repressão ao tráfico de negros. Por meio dessa lei, o Brasil pretendia demonstrar à Coroa Britânica que estava empenhado em contribuir para a extinção do comércio de escravos. Porém, na realidade, ela era frequentemente desrespeitada, o que originou a expressão “para inglês ver”. Ou seja, tal expressão está associada a ações que efetivamente não são cumpridas na prática, apenas na teoria.

Fonte: GURGEL, Argemiro Eloy. Uma lei para inglês ver: a trajetória da lei de 7 de novembro de 1831. *Justiça & História*, vol. 6, n. 12. Porto Alegre, 2008. Disponível em: <[http://www.tjrs.jus.br/export/poder\\_judiciario/historia/memorial\\_do\\_poder\\_judiciario/memorial\\_judiciario\\_gaicho/revista\\_justica\\_e\\_historia/issn\\_1677-065x/v6n12/Microsoft\\_Word\\_-\\_ARTIGO\\_UMA\\_LEI\\_PARA\\_INGLxS\\_VER....Argemiro\\_gurgel.pdf](http://www.tjrs.jus.br/export/poder_judiciario/historia/memorial_do_poder_judiciario/memorial_judiciario_gaicho/revista_justica_e_historia/issn_1677-065x/v6n12/Microsoft_Word_-_ARTIGO_UMA_LEI_PARA_INGLxS_VER....Argemiro_gurgel.pdf)>. Acesso em: 13 ago. 2014.



### WATCH IT!

#### Inglês – Volume 1

##### *A little bit of England in Brazil*

O senhor James e sua neta Fiona vieram ao Brasil para conhecer a Vila de Paranapiacaba, onde o avô de James trabalhou no final do século XIX. Os dois planejam como chegar à vila e o que fazer nela. Nesse vídeo, você aprenderá mais sobre a presença inglesa no Brasil e sobre a Vila de Paranapiacaba.



Com base no texto que você acabou de ler, responda às seguintes questões.

**1** Quais são as razões históricas que justificam a influência inglesa no Brasil?

---



---



---



---



---

**2** Quais eram as características dos imigrantes ingleses no Brasil?

---



---



---



---



---

**3** Por que os brasileiros se sentiram incomodados com a presença dos ingleses?

---



---



---



---



---

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - The British influence in Brazil

Veja, a seguir, alguns exemplos de resposta. Suas respostas não precisam estar iguais aos exemplos dados, mas é importante que elas tenham o mesmo sentido.

**1** As razões históricas que justificam a influência inglesa no Brasil são as relações políticas, sociais e econômicas entre o Império Português e o Império Britânico.

**2** Os imigrantes ingleses eram qualificados sob a perspectiva técnica. Eram, entre outras ocupações, mecânicos, banqueiros, negociantes, médicos, técnicos e engenheiros.

**3** Vários motivos explicam a insatisfação dos brasileiros com a presença inglesa, entre eles a arrogância, o mau cheiro de bebida alcoólica associado a eles e a forte presença de ingleses na vida econômica brasileira.





Neste tema, você vai ver palavras que foram incorporadas ao vocabulário dos brasileiros e que têm como base a língua inglesa. Assim, você vai estudar palavras, expressões e alguns verbos em inglês que exemplificam tal influência.

## ? WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Os brasileiros utilizam palavras provenientes do inglês todos os dias: *bife*, *xampu* e *gol* são alguns exemplos. Que outras palavras em português você acredita que tenham origem na língua inglesa? Qual é o esporte, considerado uma paixão nacional, que tem origem inglesa?

### STUDYING GUIDANCE

Uma boa estratégia de leitura é procurar entender o texto utilizando primeiro as palavras cognatas, ou seja, palavras cuja origem é a mesma em português e inglês, por exemplo, *imagination* e *imaginação*. Você verá que essas palavras cognatas podem ser verbos, substantivos, adjetivos etc.

Outra estratégia para entender o sentido de palavras e frases consiste em utilizar o contexto, ou seja, a situação em que são empregadas.

Observe que não é necessário compreender todas as palavras ou todas as informações apresentadas em um texto. Também não é necessário consultar todas as palavras desconhecidas no dicionário.

#### The English influence in the life of Brazilians

Despite the aversion to the British presence in Brazil, many British habits, customs, and products were incorporated by the Brazilian culture and remain alive up to now. Take a look at some examples and add the new words to your glossary.

#### A influência inglesa na vida dos brasileiros

Apesar da aversão à presença inglesa no Brasil, muitos hábitos, costumes e produtos ingleses foram incorporados pela cultura brasileira e permanecem vivos até hoje. Veja alguns exemplos e adicione as palavras novas ao seu glossário.



© Aleksandar Mijatovic/123RF

British clock  
relógio inglês



© alex\_/123RF

whisky  
uíscue



© Robbyn Mackenzie/123RF

mustard  
mostarda



© Crísti/123RF

beef and potatoes  
carne com batatas

© Frank Wieder/  
StockFood/Latinstock

British biscuit  
biscoito inglês

© Creative Control/Alamy/  
Glow Images

pyjamas  
pijama



© sportgraphix/123RF

tennis  
tênis



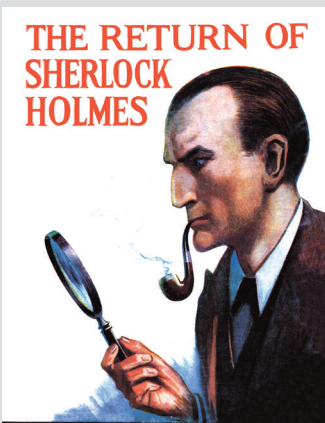
© Dusan Kostic/123RF

football  
futebol



© Heide Benser/Corbis/Latinstock

picnic  
piquenique



© Paris Pierce/Alamy/Glow Images

**Arthur Conan Doyle**

taste for detective novels  
(especially Sherlock Holmes' novels)  
gosto por romances policiais  
(especialmente romances sobre Sherlock Holmes)



© Matt Dayka/Alamy/Glow Images

drinking tea  
(Despite being a typical Chinese and Indian drink, having tea has become a habit for the English.)  
tomar chá  
(Apesar de ser uma bebida tipicamente chinesa e indiana, tomar chá tornou-se um hábito para os ingleses.)

With the presence of the English in Brazil, the Portuguese language started to incorporate words from English. Have a look at a short list of words in Portuguese and their respective origins in English.

Com a presença inglesa no Brasil, a língua portuguesa passou a incorporar palavras originadas do inglês. Veja uma breve lista de palavras em português com a respectiva origem em inglês.

### Nouns

#### Substantivos

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| • bar = <i>bar</i>          | • nocaute = <i>knockout</i>   |
| • bife = <i>beef</i>        | • pôquer = <i>poker</i>       |
| • bloco = <i>block</i>      | • pudim = <i>pudding</i>      |
| • buldogue = <i>bulldog</i> | • recorde = <i>record</i>     |
| • cheque = <i>check</i>     | • repórter = <i>reporter</i>  |
| • clube = <i>club</i>       | • rifle = <i>rifle</i>        |
| • drinque = <i>drink</i>    | • sanduíche = <i>sandwich</i> |
| • escuna = <i>schooner</i>  | • sinuca = <i>snooker</i>     |
| • esnobe = <i>snob</i>      | • tênis = <i>tennis</i>       |
| • esporte = <i>sport</i>    | • time = <i>team</i>          |
| • estoque = <i>stock</i>    | • trem = <i>train</i>         |
| • futebol = <i>football</i> | • truque = <i>trick</i>       |
| • gol = <i>goal</i>         | • uísque = <i>whisky</i>      |
| • iate = <i>yacht</i>       | • valete = <i>valet</i>       |

### Verbs

#### Verbos

- |                                |                                 |
|--------------------------------|---------------------------------|
| • blefar = <i>to bluff</i>     | • defender = <i>to defend</i>   |
| • boicotar = <i>to boycott</i> | • driblar = <i>to dribble</i>   |
| • boxear = <i>to box</i>       | • esbofetear = <i>to buffet</i> |
| • breicar = <i>to brake</i>    | • liderar = <i>to lead</i>      |



## ACTIVITY

## 1

## Unscrambling words

Desembaralhando as palavras

Unscramble the letters of the words in parentheses in order to fill in the gaps in the following sentences.

Desembaralhe as letras das palavras entre parênteses para completar as lacunas nas frases a seguir.

- It's a British tradition to drink \_\_\_\_\_ (A - T - E), but I don't like it.
- I have a friend from London and he loves playing sports. His favorite one is \_\_\_\_\_. (N - I - N - T - E - S)
- "Hey, Oliver, what are you eating?"  
"\_\_\_\_\_." (C - B - T - I - S - U - I - S)
- Let's have a \_\_\_\_\_ (N - I - I - C - P - C) on Saturday, children!

## ACTIVITY

## 2

## Habits and customs

Hábitos e costumes

Read the following sentences and fill in the gaps with some of the English words presented previously.

Leia as frases a seguir e preencha as lacunas com algumas das palavras em inglês apresentadas anteriormente.

- Some food items that have English origin are \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, and \_\_\_\_\_.
- Two drinks that have English origin are \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.
- Two sports that have English origin are \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.

## STUDYING GUIDANCE

Você já conhece o *Keywords box*?

Veja o que ele é e como funciona.

key = chave    words = palavras    box = quadro

Assim, *Keywords box* significa "quadro de palavras-chave".

Palavras-chave são as palavras principais de um texto. O objetivo do *Keywords box* é apresentar a tradução dessas palavras ou de expressões, para que você possa entender o assunto sem precisar traduzir o texto todo.

### Como os verbos aparecem no *Keywords box*?

Os verbos, no *Keywords box*, vão aparecer na forma infinitiva, ou seja, sem flexão, quando estiverem no tempo presente. Quando os verbos estiverem indicando passado ou futuro, eles serão apresentados no infinitivo + verbo flexionado. Veja os exemplos:

#### Presente

*I go to work every day.*

KEYWORDS BOX	
to go	ir

#### Passado

*I went to work yesterday.*

KEYWORDS BOX	
to go / went	ir / fui

#### Futuro

*I will go to work tomorrow.*

KEYWORDS BOX	
to go / will go	ir / irei

### Como os substantivos aparecem no *Keywords box*?

Os substantivos vão aparecer preferencialmente na forma singular. Em alguns casos, quando a forma no plural for muito diferente, esses termos também serão apresentados. Veja os exemplos:

*The houses are white.*

KEYWORDS BOX	
house	casa

*The children are happy.*

KEYWORDS BOX	
child / children	criança / crianças

É importante que você adicione as palavras do *Keywords box* que não conhece ao seu glossário.

## ACTIVITY

### 3

## A tour to Paranapiacaba

Um passeio em Paranapiacaba

Read the following dialogue between Anderson, who is currently working in a hostel in São Paulo, and Mr. Taylor, an elderly English guest whose great-grandfather worked as a railway man in the train station in Paranapiacaba in 1874. Use the *Keywords box* in order to understand the dialogue and learn new words.

Leia o diálogo a seguir entre Anderson, que atualmente trabalha em um *hostel* em São Paulo, e o sr. Taylor, um hóspede inglês idoso cujo bisavô trabalhou como ferroviário na estação de trem de Paranapiacaba em 1874. Utilize o *Keywords box* para compreender o diálogo e aprender novas palavras.

ANDERSON – Good morning, Mr. Taylor, did you have a good night's sleep?

MR. TAYLOR – Good morning, Anderson. Yes, I had an excellent night!

ANDERSON – Are you ready for our tour to Paranapiacaba?

MR. TAYLOR – Yes, I am ready. I have always wanted to visit the place where my great-grandfather used to live and work.

ANDERSON – Really? Did your great-grandfather work here in Brazil?

MR. TAYLOR – Yes, he did. He was a railway man, back in 1874, which was the year of the opening of the Paranapiacaba station.

ANDERSON – Wow, this was a long time ago!

MR. TAYLOR – Yes, it was. And do you know who he met here in Brazil?

ANDERSON – No. Who did he meet here in Brazil?

MR. TAYLOR – He met my great-grandmother, who was the daughter of one of the British engineers. It was quite a love story... Imagine a simple railway man marrying the daughter of one of the chief engineers.

ANDERSON – I can imagine, but did this story have a happy ending?

MR. TAYLOR – Well, I'm here, my granddaughter is here...

ANDERSON – Well, then I am sure that this story had a very happy ending.



### KEYWORDS BOX

<i>back in</i>	lá em	<i>to meet / met</i>	conhecer / conheceu
<i>chief engineer</i>	engenheiro-chefe	<i>opening</i>	inauguração
<i>daughter</i>	filha	<i>railway man</i>	ferroviário
<i>Did you have...?</i>	Você teve...?	<i>ready</i>	pronto
<i>great-grandfather</i>	bisavô	<i>used to</i>	costumava
<i>happy ending</i>	final feliz	<i>to want / wanted</i>	querer / quis
<i>to have / had</i>	ter / tive	<i>where</i>	onde
<i>I am sure that</i>	Tenho certeza que	<i>to work</i>	trabalhar
<i>to marry / marrying</i>	casar / casando		

### 1 Complete the text with the following words.

Complete o texto com as seguintes palavras.

works English daughter used to where wants great-grandfather railway man

Anderson \_\_\_\_\_ at a hostel.

Mr. Taylor is an \_\_\_\_\_ guest. His \_\_\_\_\_ worked as a \_\_\_\_\_ in Paranapiacaba, where he fell in love with his wife, the \_\_\_\_\_ of a chief engineer.

Mr. Taylor \_\_\_\_\_ to visit the place \_\_\_\_\_ his great-grandfather \_\_\_\_\_ work and live.

### 2 Answer the following question according to the dialogue.

Responda à seguinte pergunta de acordo com o diálogo.

Who did Mr. Taylor's great-grandfather meet in Paranapiacaba?

---



---

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Unscrambling words

- *It's a British tradition to drink tea, but I don't like it.*  
É uma tradição britânica tomar chá, mas eu não gosto.
- *I have a friend from London and he loves playing sports. His favorite one is tennis.*  
Eu tenho um amigo de Londres e ele adora praticar esportes. O seu favorito é tênis.
- *"Hey, Oliver, what are you eating?"*  
*"Biscuits."*  
"Ei, Oliver, o que você está comendo?"  
"Biscoitos."
- *Let's have a picnic on Saturday, children!*  
Vamos fazer um piquenique no sábado, crianças!

### Activity 2 - Habits and customs

Observe as lacunas preenchidas e as traduções das frases para o português.

- *Some food items that have English origin are mustard, beef and potatoes, sandwich, and pudding.*  
Algumas comidas que têm origem inglesa são mostarda, carne com batatas, sanduíche e pudim.

- *Two drinks that have English origin are **whisky and tea**.*  
Duas bebidas que têm origem inglesa são uísque e chá.
- *Two sports that have English origin are **football and tennis**.*  
Dois esportes que têm origem inglesa são futebol e tênis.

### Activity 3 - A tour to Paranapiacaba

- 1** Confira as lacunas preenchidas e sua tradução para o português.

Anderson **works** at a hostel.

Mr. Taylor is an **English** guest. His **great-grandfather** worked as a **railway man** in Paranapiacaba, where he fell in love with his wife, the **daughter** of a chief engineer.

Mr. Taylor **wants** to visit the place **where** his great-grandfather **used to** work and live.

Anderson trabalha em um *hostel*.

O sr. Taylor é um hóspede inglês. Seu bisavô trabalhou como ferroviário em Paranapiacaba, onde ele se apaixonou por sua esposa, a filha de um engenheiro-chefe.

O sr. Taylor quer visitar o lugar onde seu bisavô costumava trabalhar e morar.

- 2** Veja exemplos de como você poderia ter respondido à pergunta proposta.

- *He met his wife, who was the daughter of a chief engineer.*

Ele conheceu sua esposa, que era a filha de um engenheiro-chefe.

- *Mr. Taylor's great-grandfather met his future wife.*

O bisavô do sr. Taylor conheceu sua futura esposa.

TIME FOR CHECKING



### Taking note of doubts and comments

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Lined writing area consisting of horizontal lines for text entry.



Neste tema, você vai observar que o português e o inglês guardam algumas semelhanças, conforme estudado na *Unit 1*. Verá a influência do latim e do francês sobre o inglês, o que possibilitou algumas aproximações com o português.

### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Existem diversas palavras que são iguais em português e inglês. Por exemplo, muitas daquelas terminadas em *-al* são idênticas em português e inglês: *social*, *cultural* e *natural*. Em seu caderno, escreva mais palavras terminadas em *-al* em português. Verifique em algum dicionário português-inglês se a grafia é exatamente a mesma nas duas línguas.



### Português e inglês: processos similares de formação de palavras

Portuguese and English: similar word-formation processes

Como você viu na *Unit 1*, o inglês teve principalmente três influências: línguas germânicas, latim e francês. O português e o francês pertencem à mesma família de línguas, porque ambos são línguas itálicas, assim como o espanhol, o italiano, o catalão, o romeno e o próprio latim. Assim, existe uma dupla aproximação possível entre português e inglês: por meio do latim e do francês.

Em decorrência dessa aproximação, há palavras com significado e grafia iguais nas duas línguas, e outras que, devido a processos semelhantes de formação de palavras, têm o mesmo significado e a grafia muito parecida.

Alguns sufixos (partículas adicionadas **ao final de palavras**) em inglês são semelhantes aos usados em português. Veja o quadro com exemplos:

Sufixo	Exemplos	Usado para
-tion	<i>condition, nutrition, ambition</i> condição, nutrição, ambição	formar substantivos
-ty	<i>priority, university, curiosity</i> prioridade, universidade, curiosidade	formar substantivos
-logy	<i>Biology, genealogy, Sociology</i> Biologia, genealogia, Sociologia	formar substantivos

Sufixo	Exemplos	Usado para
-al	<i>social, cultural, natural</i> social, cultural, natural	formar adjetivos
-ed	<i>used, canalized, abandoned</i> usado, canalizado, abandonado	formar adjetivos ou passado e particípio passado de verbos
-ence	<i>intelligence, persistence, consequence</i> inteligência, persistência, consequência	formar substantivos

Os prefixos (partículas acrescentadas **no início de vocábulos**) também transformam as palavras às quais se associam. Veja alguns dos principais prefixos em inglês no quadro a seguir:

Prefixo	Exemplos	Significado
ex-	<i>ex-wife, ex-boyfriend</i> ex-mulher, ex-namorado	algo que era, mas não é mais
pre-	<i>pre-school, preseason</i> pré-escola, pré-temporada	antes, anterior
re-	<i>rewrite, redo</i> reescrever, refazer	fazer de novo
im-, in-	<i>impossible, informal</i> impossível, informal	não (oposto do significado da palavra original)

## ACTIVITY

## 1

## Understanding suffixes

Compreendendo sufixos

Based on the information you have just studied, write the following words in English. Pay attention to the endings (the suffixes) of the words.

Com base nas informações que você acabou de estudar, escreva as seguintes palavras em inglês. Preste atenção às terminações (os sufixos) das palavras.

- emoção = \_\_\_\_\_ nação = \_\_\_\_\_ tradição = \_\_\_\_\_
- sociedade = \_\_\_\_\_ identidade = \_\_\_\_\_ honestidade = \_\_\_\_\_
- apologia = \_\_\_\_\_ ecologia = \_\_\_\_\_ pedagogia = \_\_\_\_\_
- experiência = \_\_\_\_\_ paciência = \_\_\_\_\_ existência = \_\_\_\_\_
- alarmado = \_\_\_\_\_ limitado = \_\_\_\_\_ irritado = \_\_\_\_\_



## ACTIVITY

## 2

## Understanding prefixes

Compreendendo prefixos

Read the following sentences, paying attention to the words in bold. Then translate these words.

Leia as frases a seguir, prestando atenção às palavras em negrito. Em seguida, traduza essas palavras.

- My **ex-husband** and I are very good friends. = \_\_\_\_\_
- Don't worry. I'm going to **reorganize** our plans. = \_\_\_\_\_
- That's **insufficient** for our guests. We need more drinks. = \_\_\_\_\_
- Let's see the **pre-model** for the new factory. = \_\_\_\_\_

 TIME FOR GRAMMAR ▪ COGNATES AND FALSE COGNATES

## Cognates

Cognatos

Entre inglês e português, há muitas palavras semelhantes com o mesmo significado, como você viu na *Activity 1 – Understanding suffixes*. Elas são chamadas de cognatos. Veja, ao lado, alguns exemplos de verbos cognatos.

to list = listar  
to create = criar  
to include = incluir  
to provide = providenciar

**1** Com base no que foi apresentado, traduza os verbos a seguir:

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| • to accept = _____      | • to install = _____   |
| • to communicate = _____ | • to introduce = _____ |
| • to decide = _____      | • to invest = _____    |
| • to depend = _____      | • to involve = _____   |
| • to describe = _____    | • to prefer = _____    |
| • to exist = _____       | • to prepare = _____   |
| • to explore = _____     | • to recommend = _____ |
| • to generate = _____    | • to reduce = _____    |
| • to identify = _____    | • to represent = _____ |

## False cognates

Falsos cognatos

Ao contrário dos cognatos, os falsos cognatos são palavras em inglês muito parecidas com palavras em português, porém com significados diferentes. São chamados *false cognates* ou *false friends* (falsos amigos). Por exemplo: a palavra *fabric*, que parece muito com a palavra *fábrica* em português, significa *tecido*; a palavra *actually*, que se assemelha à palavra *atualmente*, significa *de fato* ou *na verdade*.

**2** Utilize seu dicionário para buscar a tradução dos falsos cognatos a seguir. Não se esqueça de incluí-los em seu glossário.

- *assign* = \_\_\_\_\_
- *brave* = \_\_\_\_\_
- *data* = \_\_\_\_\_
- *eventually* = \_\_\_\_\_
- *exquisite* = \_\_\_\_\_
- *novel* = \_\_\_\_\_
- *parents* = \_\_\_\_\_
- *realize* = \_\_\_\_\_

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Understanding suffixes

Confira as traduções.

- |                                   |                              |                               |
|-----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| • emoção = <i>emotion</i>         | nação = <i>nation</i>        | tradição = <i>tradition</i>   |
| • sociedade = <i>society</i>      | identidade = <i>identity</i> | honestidade = <i>honesty</i>  |
| • apologia = <i>apology</i>       | ecologia = <i>ecology</i>    | pedagogia = <i>pedagogy</i>   |
| • experiência = <i>experience</i> | paciência = <i>patience</i>  | existência = <i>existence</i> |
| • alarmado = <i>alarmed</i>       | limitado = <i>limited</i>    | irritado = <i>irritated</i>   |

### Activity 2 - Understanding prefixes

- |  |   |
|--|---|
| • <i>ex-husband</i> = <b>ex-marido</b>   | • <i>insufficient</i> = <b>insuficiente</b> |
| • <i>reorganize</i> = <b>reorganizar</b> | • <i>pre-model</i> = <b>pré-modelo</b>      |

### Time for grammar ▪ Cognates and false cognates

**1**

- |  |   |
|--|---|
| • <i>to accept</i> = <b>aceitar</b>        | • <i>to describe</i> = <b>descrever</b> |
| • <i>to communicate</i> = <b>comunicar</b> | • <i>to exist</i> = <b>existir</b>      |
| • <i>to decide</i> = <b>decidir</b>        | • <i>to explore</i> = <b>explorar</b>   |
| • <i>to depend</i> = <b>depende</b>        | • <i>to generate</i> = <b>gerar</b>     |



- to identify = **identificar**
- to install = **instalar**
- to introduce = **introduzir**
- to invest = **investir**
- to involve = **envolver**

- to prefer = **preferir**
- to prepare = **preparar**
- to recommend = **recomendar**
- to reduce = **reduzir**
- to represent = **representar**

**2** Alguns falsos cognatos são palavras comuns do vocabulário do idioma inglês. Quando estiver com dúvida, fique atento ao contexto no qual as palavras aparecem para confirmar ou deduzir seu significado.

- assign = **designar, nomear**
- brave = **valente, corajoso**
- data = **dados**
- eventually = **finalmente, por fim**

- exquisite = **primoroso, requintado**
- novel = **romance, original**
- parents = **pais**
- realize = **perceber, dar-se conta**

TIME FOR CHECKING



### Taking note of doubts and comments

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## COMMUNICATION AND MEDIA

Comunicação e mídia

## THEMES

1. Mass media  
Mídias de massa
2. The newspaper  
O jornal
3. Careers in mass media  
Carreiras nas mídias de massa

## Introduction

Nesta Unidade, você vai estudar alguns tipos de mídia e suas principais características. Vai conhecer também detalhes sobre a produção de textos jornalísticos e, por meio da leitura e da análise de artigos, compreenderá como o uso apropriado de tempos verbais é importante para a expressão adequada e eficiente de ideias em inglês.

## THEME 1

## Mass media

Mídias de massa

Neste tema, você vai ver as principais características das mídias de comunicação de massa utilizadas atualmente. Você poderá ampliar seu vocabulário e praticar a construção de frases em inglês.



## WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

- Como você fica sabendo das notícias no seu dia a dia? Pela televisão? Pelo jornal?

---



---

- Como você iria se sentir se, de um dia para o outro, ficasse privado dessas fontes de informação?

---



---



---

## ACTIVITY

## 1

## Learning about media

Aprendendo sobre mídia

Mass communication is run by the major media industries, which, in turn, are part of people's daily lives and are responsible for the dissemination of information. Means of mass communication also influence our culture and shape our habits.

Read the following text about some major means of mass communication. Follow the instructions in the box.

A comunicação de massa é gerenciada pelas principais indústrias de mídia, que, por sua vez, fazem parte da vida cotidiana das pessoas e são responsáveis pela disseminação da informação. Os veículos de comunicação de massa também influenciam nossa cultura e moldam nossos hábitos.

Leia o texto a seguir sobre alguns dos principais veículos de comunicação de massa. Siga as instruções do quadro.

### ATENÇÃO!

Nesta atividade, você lerá um texto bilíngue, isto é, um texto em inglês acompanhado de sua tradução para o português. Ao lê-lo, procure ler primeiro o texto em inglês, tentando compreender as ideias principais com base nas palavras cognatas e naquelas que você já conhece. Depois, faça uma segunda leitura grifando palavras e expressões que você não conhece e tente inferir o significado delas pelo contexto. Por fim, faça uma última leitura do texto em inglês comparando-o com o texto em português, para conferir se o que você inferiu estava correto e para encontrar os significados das palavras e expressões que você havia grifado.

## Getting to know some types of media

### Radio

Radio stations are still surviving modernity and the emergence of new media. Since the first radio station was created in the United States in 1920, people have tuned in to stations in order to listen to music and to the news.

The radio is one of the main means of communication in Brazil and it is present in approximately 90% of the households in the country. It has some advantages over other media: it is faster than newspapers and magazines because the transmission of information is done in real time. Moreover, it is possible to listen to the radio while doing other activities.



## Conhecendo alguns tipos de mídia

### Rádio

As estações de rádio ainda estão sobrevivendo à modernidade e ao surgimento de novas mídias. Desde que a primeira estação de rádio foi criada nos Estados Unidos em 1920, as pessoas têm sintonizado estações a fim de ouvir música e notícias.

O rádio é um dos principais veículos de comunicação no Brasil e está presente em aproximadamente 90% dos domicílios no País. Ele tem algumas vantagens em relação a outras mídias: é mais rápido do que os jornais e revistas porque a transmissão de informações é feita em tempo real. Além disso, é possível ouvir o rádio enquanto se faz outras atividades.

## Magazines

Magazines represent an important segment of the mass media industry. In 2011, 434 million magazines were sold in Brazil. Besides containing news, curiosities, and information of all kinds, magazines are an important advertising tool.

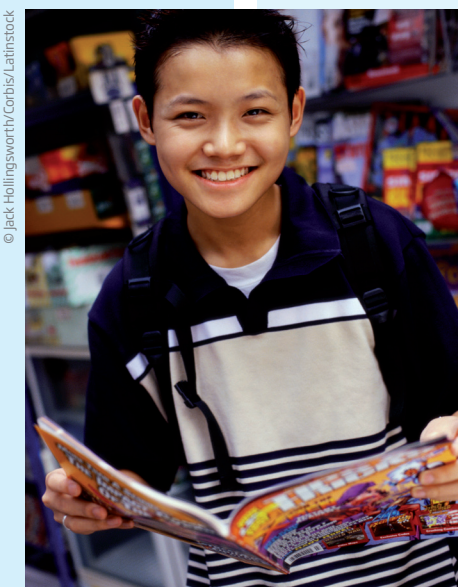
However, with the advance of the Internet, print media is in decline all over the world. Traditional magazines such as *U.S. News & World Report*, from the United States, ceased their printed editions. Thus, many magazines are launching online editions and others are being published exclusively on the Internet.

## Newspaper

Newspapers emerged in Europe as early as the seventeenth century. The first newspaper printed in Brazil was called *Gazeta do Rio de Janeiro* and was released on September 10<sup>th</sup>, 1808.

Newspapers are generally published on a daily basis and their contents are divided into thematic sections.

Many newspapers are also published on the Internet in order to keep up with technological developments.



## Revistas

As revistas representam um importante segmento da indústria das mídias de massa. Em 2011, 434 milhões de revistas foram vendidas no Brasil. Além de conter notícias, curiosidades e informações de todos os tipos, as revistas são uma importante ferramenta de publicidade.

No entanto, com o avanço da internet, a mídia impressa está em declínio em todo o mundo. Revistas tradicionais como a *U.S. News & World Report*, dos Estados Unidos, cessaram suas edições impressas. Assim, muitas revistas estão lançando edições *on-line* e outras estão sendo publicadas exclusivamente na internet.

## Jornal

O jornal surgiu na Europa já no século XVII. O primeiro jornal impresso no Brasil chamava-se *Gazeta do Rio de Janeiro* e foi lançado em 10 de setembro de 1808.

Os jornais em geral são publicados diariamente e seus conteúdos são divididos em seções temáticas.

Muitos jornais também são publicados na internet, a fim de acompanhar os avanços tecnológicos.



### Television

Television is the most popular mass media in Brazil and it is present in 97% of the households in the country. Television channels broadcast a variety of shows with information, news, entertainment, sports, advertising, etc.

The first TV channel in Brazil was called TV Tupi. With its first broadcast in 1950, it was also the first TV channel in Latin America and the fourth in the world.

### The Internet

The Internet can also be considered a type of mass media technology, since it reaches a large number of users. The Internet is expanding quickly and more and more people are having access to it all over the world. Traditional media such as newspapers, magazines,



© Mijang Ka/Moment/Getty Images

### Televisão

A televisão é a mídia de massa mais popular no Brasil e está presente em 97% dos domicílios do País. Os canais de televisão transmitem uma variedade de programas com informações, notícias, entretenimento, esportes, publicidade etc.

O primeiro canal de TV do Brasil chamava-se TV Tupi. Com sua primeira transmissão em 1950, também foi o primeiro canal de TV na América Latina e o quarto no mundo.

### A internet



© yvanliev/123RF

A internet também pode ser considerada um tipo de tecnologia de mídia de massa, uma vez que atinge um grande número de usuários. A internet está se expandindo rapidamente e cada vez mais as pessoas têm acesso a ela em todo o mundo. Veículos de comunicação



radio, advertising, and even television channels have been incorporated by the Internet.

Despite its impressive growth, most of the world's population does not have Internet access: only one third has access to it, which is mostly due to the high cost of this technology.

tradicionais, como jornais, revistas, rádio, publicidade e até mesmo canais de televisão, vêm sendo incorporados à internet.

Apesar de seu crescimento impressionante, a maioria da população mundial não tem acesso à internet: apenas um terço tem acesso a ela, o que se deve principalmente ao elevado custo dessa tecnologia.

#### Referências

- ASSOCIAÇÃO Nacional de Jornais (ANJ). *História do jornal no mundo*. Disponível em: <<http://www.anj.org.br/historia-do-jornal-no-mundo>>. Acesso em: 14 ago. 2014.
- BIAGI, Shirley. *Media / Impact: an introduction to mass media*. 10. ed. Boston: Wadsworth, Cengage Learning, 2010. Disponível em: <<https://www.cengagebrain.com.au/content/9781285206660.pdf>>. Acesso em: 14 ago. 2014.
- CRAIDE, Sabrina. Rádio está presente em 88% das residências e número de emissoras dobra em 10 anos. *Agência Brasil*, 13 fev. 2013, 7h23. Disponível em: <<http://memoria.ebc.com.br/agenciabrasil/noticia/2013-02-13/radio-esta-presente-em-88-das-residencias-e-numero-de-emissoras-dobra-em-10-anos>>. Acesso em: 14 ago. 2014.
- GRUPO de Trabalho ANER. *Panorama do mercado brasileiro de revistas*. Disponível em: <<http://aner.org.br/conteudo/estudos/>>. Acesso em: 14 ago. 2014.
- MATTOS, Sérgio Augusto S. *Um perfil da TV brasileira - 40 anos de história. 1950-1990*. Salvador: Associação Brasileira de Agências de Propaganda / Capítulo Bahia: A Tarde, 1990. Disponível em: <<http://www.andi.org.br/sites/default/files/legislacao/02.%20Um%20perfil%20da%20TV%20brasileira.%2040%20anos%20de%20hist%C3%B3ria.pdf>>. Acesso em: 14 ago. 2014.
- OXFORD Internet Institute. *Internet population and penetration*. Disponível em: <<http://geography.oii.ox.ac.uk/?page=internet-population-and-penetration>>. Acesso em: 14 ago. 2014.
- WCBN. *CBN History: Radio / broadcasting timeline*. Disponível em: <<http://www.wcbn.org/history/wcbntime.html>>. Acesso em: 14 ago. 2014.



#### DID YOU KNOW?

A TV Tupi-difusora foi a primeira emissora de televisão do Brasil e da América Latina. Idealizada pelo jornalista e empresário Assis Chateaubriand, o “Chatô”, teve sua primeira transmissão na cidade de São Paulo, em 1950. Artistas famosos nas rádios puderam mostrar seus rostos ao público. Durante anos a emissora reinou absoluta, com programas famosos como o *Repórter Esso*, que permaneceu no ar por 18 anos. A emissora também foi a primeira a transmitir um jogo de futebol, em 1955, entre Santos e Palmeiras.

Em 1980, a emissora teve sua licença cassada pelo governo militar, fato que dividiu a concessão entre o Grupo Silvio Santos (do SBT) e Jonas Bloch (da TV Manchete), fechando as portas definitivamente.



© Walter Emes/Folhapress

#### Referências

- BARBOSA, Marialva Carlos. Especial TV - Telemania há 60 anos. *Revista de História*, 8 dez. 2010. Disponível em: <<http://www.revistadehistoria.com.br/secao/artigos/especial-tv-telemania-ha-60-anos>>. Acesso em: 14 ago. 2014.
- MATTOS, Sérgio Augusto S. *Um perfil da TV brasileira - 40 anos de história. 1950-1990*. Salvador: Associação Brasileira de Agências de Propaganda / Capítulo Bahia: A Tarde, 1990. Disponível em: <<http://www.andi.org.br/sites/default/files/legislacao/02.%20Um%20perfil%20da%20TV%20brasileira.%2040%20anos%20de%20hist%C3%B3ria.pdf>>. Acesso em: 14 ago. 2014.





**1** According to the text you have just read, answer True (T) or False (F) to the following sentences.

De acordo com o texto que você acabou de ler, responda Verdadeiro (T) ou Falso (F) para as seguintes frases.

- Magazines only contain news.
- The radio is present in more than 50% of the houses in Brazil.
- The first newspaper in Brazil was printed in 1808.
- Few people have television sets at home in Brazil.

**2** Translate the following sentences using your previous knowledge and with the help of your glossary and dictionary.

Traduza as seguintes frases utilizando seus conhecimentos prévios e com a ajuda do seu glossário e dicionário.

- The radio is one of the main means of communication in Brazil and it is present in 90% of the households in the country.

---



---



---



---

- Newspapers are generally published on a daily basis and their contents are divided into thematic sections.

---



---



---



---

- The Internet can be considered a type of mass media, since it reaches a large number of users.

---




---



---



---

 **TOP TIPS!**

Dá para imaginar a vida sem tecnologias de comunicação? Ouça a música *Message in a bottle*, da banda inglesa The Police e reflita sobre a situação da personagem que narra sua história. Em sites de busca, procure o videoclipe e sua letra com tradução.



## TIME FOR CHECKING

## Activity 1 - Learning about media

**1** Confira, a seguir, as respostas corretas e os trechos dos textos que as justificam ou não.

- **F** *Magazines only contain news.*

Revistas contêm apenas notícias.

*“Besides containing news, curiosities, and information of all kinds, magazines are an important advertising tool.”*

“Além de conter notícias, curiosidades e informações de todos os tipos, as revistas são uma importante ferramenta de publicidade.”

- **T** *The radio is present in more than 50% of the houses in Brazil.*

O rádio está presente em mais de 50% das casas no Brasil.

*“The radio is one of the main means of communication in Brazil and it is present in approximately 90% of the households in the country.”*

“O rádio é um dos principais veículos de comunicação no Brasil e está presente em aproximadamente 90% dos domicílios no País.”

- **T** *The first newspaper in Brazil was printed in 1808.*

O primeiro jornal no Brasil foi impresso em 1808.

*“The first newspaper printed in Brazil was called Gazeta do Rio de Janeiro and was released on September 10<sup>th</sup>, 1808.”*

“O primeiro jornal impresso no Brasil chamava-se *Gazeta do Rio de Janeiro* e foi lançado em 10 de setembro de 1808.”

- **F** *Few people have television sets at home in Brazil.*

Poucas pessoas possuem aparelhos de televisão em casa no Brasil.

*“Television is the most popular mass media in Brazil and is present in 97% of the households in the country.”*

“A televisão é a mídia de massa mais popular no Brasil e está presente em 97% dos domicílios no País.”

**2** Veja as traduções possíveis para cada frase.

- *The radio is one of the main means of communication in Brazil and it is present in approximately 90% of the households in the country.*

O rádio é um dos principais veículos de comunicação no Brasil e está presente em aproximadamente 90% dos domicílios no País.

- *Newspapers are generally published on a daily basis and their contents are divided into thematic sections.*

Os jornais são geralmente publicados diariamente e seus conteúdos são divididos em seções temáticas.

- *The Internet can be considered a type of mass media, since it reaches a large number of users.*

A internet pode ser considerada um tipo de mídia de massa, já que ela atinge um grande número de usuários.





## THEME 2 The newspaper

O jornal

Neste tema, você conhecerá mais detalhes sobre o jornal e poderá analisar a estrutura de notícias nele impressas. Você lerá e interpretará algumas notícias e criará o primeiro parágrafo de uma notícia, o chamado “lead” ou “lide”, em português.



### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Muitos jornais impressos trazem manchetes (frases simples que resumem notícias em destaque) e imagens na primeira página. Por que você acha que isso acontece?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### ACTIVITY

1

#### Reading headlines

Lendo manchetes

Newspapers have a lot of different texts, among them it’s possible to mention: headlines, ads, readers’ letters, comic strips, and, of course, news.

Read the following text with the help of the *Keywords box* and try to understand its main ideas.

Um jornal contém muitos textos diferentes, dentre eles é possível mencionar: manchetes, anúncios, cartas do leitor, tirinhas e, obviamente, notícias.

Leia o texto a seguir com a ajuda do *Keywords box* e tente compreender suas ideias principais.

### Headlines and lead

Manchetes e lide

The first page of a newspaper has the most important news of the day. On this page, you can find short sentences using verbs in the present tense, the headlines, which are highlighted in order to call the attention of the reader to the news. Headlines use keywords that can be easily understood by the reader.



The first words or sentences of an article in a newspaper are called *lead*. In a few words, the lead of a newspaper is a short paragraph that introduces the reader to the story and contains a summary of the facts, indicating the subject, place, and date of the event. So the lead tells the readers what happened, who was involved, when, where, and how the event happened.

In the following text, you can see the name of the newspaper (*Los Angeles Times*), the headline (*Rash of violence frightens South L.A.*) and the lead (*Five people are killed and at least 10 are wounded in a spate of shootings that began Sunday morning*).

**Los Angeles Times**

Friday, September 5, 2014

## Rash of violence frightens South L.A.

Five people are killed and at least 10 are wounded in a spate of shootings that began Sunday morning.

**By Nicole Santa Cruz, Ruben Vives and Kate Mather**

The killings started early Sunday morning, with a 30-year-old man gunned down behind an apartment complex. By Monday night, four more people lay dead in a series of shootings across South Los Angeles.

The violence continued Wednesday. A car-to-car shooting wounded two people, including a teenage girl who was shot in the head. A few hours later, someone opened fire on a group attending a gathering to remember a man recently killed in a car accident. Five people were shot.

This week's spate of shootings, which left five dead and at least 10 wounded, is unusual even in South L.A., a traditionally high-crime area that has seen homicides and other serious offenses plummet in recent years.

The bloodshed has alarmed Los Angeles police officials, who say

they are adding patrol officers to the area in the hopes of preventing tit-for-tat violence.

Even with the most recent crimes, homicides and shootings are still down in South L.A. this year. But some veteran detectives said the last few days have been a sober reminder of an era when the area often saw multiple killings nightly.

Homicide Det. Sal LaBarbera, who has been assigned to South L.A. for nearly 30 years, said he and his colleagues have been working 18- to 20-hour days. Some have slept at the station as LaBarbera worked around the clock on Monday and stayed until Tuesday afternoon.

"It's go home, shower, try to get a nap in and come back," he said. "It's very '90s."

[...]

One of the main functions of the lead is to provide the reader with the most important information in the text in case he / she doesn't have time to read the complete news. Another reason for the lead is that if the news is too long, the newspaper editor can cut parts of it, usually the final ones.

## Referência

KNIGHT, Robert M. *Journalistic writing: building the skills, honing the craft*. 3. ed. Portland: Marion Street Press, 2010.



## KEYWORDS BOX

<i>ad</i>	anúncio	<i>summary</i>	resumo
<i>comic strip</i>	tirinha	<i>to understand / understood</i>	entender / entendido
<i>easily</i>	facilmente	<i>what</i>	o que
<i>to happen / happened</i>	acontecer / aconteceu	<i>when</i>	quando
<i>headline</i>	manchete	<i>where</i>	onde
<i>highlighted</i>	destacado(s)	<i>who</i>	quem
<i>news</i>	notícia(s)	<i>word</i>	palavra
<i>reader</i>	leitor		

**1** Based on the text you have just studied, tick the correct information.

Com base no texto que você acabou de estudar, assinale a informação correta.

a) On the first page of a newspaper you can find

- complete news stories.
- headlines.

b) The headline is important because

- it catches the attention of the reader.
- it indicates the number of the page where the reader can find the complete news story.

c) The lead normally includes the answer to

- three questions: when, what, and where.
- five questions: when, what, where, who, and how.

**2** Read the following headlines and translate them. Use a dictionary only if necessary.

Leia as seguintes manchetes e as traduza. Use um dicionário somente se for necessário.

- Rash of violence frightens South L.A.

- World fears Ebola in Africa

---

- New giant dinosaur fossil found in Morocco

---

- International football star accused of racism

---

## ACTIVITY

## 2

## Recognizing information

Reconhecendo informações

**1** Read the following headline and lead from a news report about a missing plane. Complete the chart in Portuguese.

Leia, a seguir, a manchete e o lide de uma reportagem sobre um avião desaparecido. Complete o quadro em português.

The screenshot shows a web browser window with the URL: <http://www.nytimes.com/interactive/2014/03/17/world/asia/search-for-flight-370.html?module=Search&ma>. The page header is "The New York Times". Below the header, it says "ASIA PACIFIC". The main headline is "The Search for Malaysia Airlines Flight 370". The sub-headline reads: "The flight disappeared in the early hours of March 8 en route to Beijing from Kuala Lumpur with 239 people on board." There are also links for "UPDATED May 2, 2014" and "RELATED ARTICLE".

The New York Times, 2 maio 2014. Disponível em: <<http://www.nytimes.com/interactive/2014/03/17/world/asia/search-for-flight-370.html?module=Search&mabReward=relbias%3Ar%2C%5B%22RI%3A10%22%2C%22RI%3A17%22%5D>>.

Acesso em: 14 ago. 2014. From The New York Times, May 02 © 2014 The New York Times. All rights reserved. Used by permission and protected by the Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without express written permission is prohibited.

Fato / acontecimento	Data do fato / acontecimento	Número de pessoas envolvidas

**2** Now answer this question in Portuguese: What do the numbers 370 and 2 refer to? How do you know?

Agora responda a essa pergunta em português: A que os números 370 e 2 se referem? Como você sabe?

---



---






---


## ACTIVITY

## 3 Producing a lead

Produzindo um lide

Read the text and use the following *Keywords box* in order to answer the questions.  
 Leia o texto e use o *Keywords box* a seguir para responder às questões.

← →  <http://www.latimes.com/business/la-fi-us-economy-adds-288000-jobs-20140703-story.html>  

**LOS ANGELES TIMES** 

**U.S. economy adds 288,000 jobs in June**

July 3, 2014, 5:44 PM **By Associated Press**

---



---



---

Hiring over the past five months has been the strongest since the late 1990s tech boom as the economy added 288,000 jobs in June and the unemployment rate fell to 6.1 percent from 6.3 percent.

The Labor Department says those gains follow additions of 217,000 jobs in May and 304,000 in April, figures that were both revised upward.

The economy has added more than 200,000 jobs in each of the past five months, a streak it last matched during the 1999-2000 tech boom. It's a sign that the sluggish half-decade recovery from the Great Recession is finally building momentum.

Monthly job gains so far this year have averaged 230,833, up from 194,250 in 2013.

The unemployment rate dipped last month to its lowest level since September 2008.

*Los Angeles Times*, 3 jul. 2014. Disponível em: <<http://www.latimes.com/business/la-fi-us-economy-adds-288000-jobs-20140703-story.html>>. Acesso em: 14 ago. 2014.



## KEYWORDS BOX

<i>to add / has added</i>	adicionar / adicionou	<i>to match / matched</i>	igualar, ligar / igualado, ligado
<i>both</i>	ambos	<i>momentum</i>	impulso, propulsão
<i>to build</i>	construir	<i>monthly</i>	mensal
<i>to dip / dipped</i>	cair / caiu	<i>rate</i>	taxa
<i>figure</i>	número, cifra	<i>since</i>	desde
<i>to follow</i>	seguir	<i>sluggish</i>	molenga, lerdo
<i>gain</i>	ganho, aumento	<i>so far</i>	até aqui
<i>has been</i>	tem sido	<i>streak</i>	faixa
<i>have averaged</i>	tem em média	<i>strongest</i>	o mais forte
<i>hiring</i>	contratações	<i>the late</i>	o final
<i>lowest</i>	mais baixo	<i>revised upward</i>	revisto para cima



**1** A news lead usually answers the questions: **who, when, where, what, and how**. Based on the information available on the news, answer the questions:

Um lide de notícia geralmente responde a perguntas como: quem, quando, onde, o que e como. Com base nas informações disponíveis na notícia, responda às perguntas:

- Who? \_\_\_\_\_
- When? \_\_\_\_\_
- Where? \_\_\_\_\_
- What / How? \_\_\_\_\_

**2** Based on the answers given previously, produce a lead in English for the news presented and insert it in the blank portion of the newspaper. If you prefer, use the following lines.

Com base nas respostas fornecidas anteriormente, produza um lide em inglês para a notícia apresentada e o insira no trecho em branco do jornal. Se preferir, utilize as linhas a seguir.

---

---

---

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Reading headlines

**1** Confira as respostas para o exercício.

- a) *On the first page of a newspaper you can find*  
Na primeira página de um jornal, você pode encontrar
- headlines.*  
manchetes.
- b) *The headline is important because*  
A manchete é importante porque
- it catches the attention of the reader.*  
chama a atenção do leitor.
- c) *The lead normally includes the answer to*  
O lide normalmente inclui a resposta para
- five questions: when, what, where, who, and how.*  
cinco perguntas: quando, o que, onde, quem e como.

**2** Verifique se você traduziu desta forma as manchetes.

- *Rash of violence frightens South L.A.* = **Onda de violência assusta o sul de Los Angeles**
- *World fears Ebola in Africa* = **Mundo teme ebola na África**
- *New giant dinosaur fossil found in Morocco* = **Novo fóssil de dinossauro gigante é encontrado no Marrocos**
- *International football star accused of racism* = **Estrela internacional de futebol é acusada de racismo**

### Activity 2 - Recognizing information

**1** Veja o quadro com as informações solicitadas.

Fato / acontecimento	Data do fato / acontecimento	Número de pessoas envolvidas
O voo 370 da empresa aérea Malaysia Airlines desapareceu	8 de março	239

**2** O número 370 refere-se ao voo. É possível reconhecê-lo por meio das palavras que antecedem o número, principalmente a palavra *flight* (voo). Mesmo não conhecendo, se você conseguir reconhecer *Malaysia Airlines* (o nome da companhia aérea), fica mais fácil deduzir que se trata do número do voo. Já o número 2 está localizado abaixo do lide e refere-se ao dia em que a notícia foi atualizada (*updated*). Ele está inserido na data *May 2, 2014* e, dentro desse contexto, fica fácil compreender o que significa o número.

### Activity 3 - Producing a lead

**1** Observe as respostas às perguntas propostas:

- *Who?*  
Quem? **U.S. economy.**  
A economia dos EUA.
- *When?*  
Quando? **In June.**  
Em junho.
- *Where?*  
Onde? **In the United States of America (USA).**  
Nos Estados Unidos da América (EUA).
- *What / How?*  
O quê / Como? **288,000 jobs were created.**  
288.000 empregos foram criados.

**2** Você poderia ter criado um lide com todas as respostas do item anterior ou, pelo menos, algumas delas. Veja exemplos de resposta:

288,000 thousand jobs were created in June in the USA.

(what) (when) (where)

288.000 empregos foram criados em junho nos EUA.

(o que) (quando) (onde)

OR

*New jobs created in June in the USA represent the lowest unemployment rate since September 2008.*

Novos empregos criados em junho nos EUA representam a menor taxa de desemprego desde setembro de 2008.



## THEME 3 Careers in mass media

### Carreiras nas mídias de massa

Neste tema, você vai estudar carreiras ligadas à indústria da mídia. Você poderá buscar informações adicionais em uma atividade de pesquisa e aprenderá a construir frases utilizando o tempo passado de verbos regulares e irregulares.

### ? WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Você conhece alguém que trabalha na área de mídias e comunicação? Há muitas carreiras nessa área. Você conhece algumas das profissões ligadas a ela? Anote suas respostas em seu caderno.

#### ACTIVITY

#### 1

### Some media professions

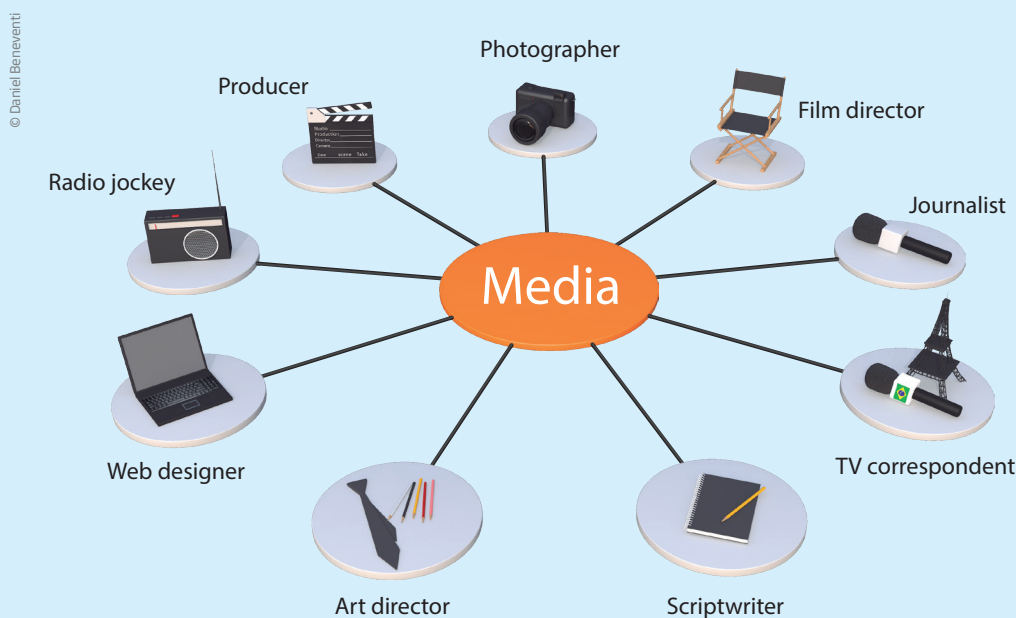
Algumas profissões em mídia

**RESPONDA  
EM INGLÊS!**

Read the following text and take a look at the diagram with some of the professions related to the media industry. Compare them with the ones you listed in the *What do you already know?* section.

Leia o texto a seguir e dê uma olhada no diagrama com algumas das profissões ligadas à indústria da mídia. Compare-as às profissões listadas por você na seção *What do you already know?*

The traditional media industry is responsible for creating several different professional activities. Nowadays, it's very easy to collect information around the world and broadcast them, but in order to do this many professionals are required. There has been an increase in job opportunities in different activities within the area.





In the diagram, you find professionals related to the television, radio, cinema, and Internet industries. Some professionals are needed in different areas, for example, a scriptwriter can work in the cinema or TV industries, writing scripts for movies, soap operas, or TV series. Follow the steps in the box to do some research and find information about the professionals in the diagram. Then do the activity that follows.

Siga estes passos para realizar sua pesquisa:

- Escolha uma das profissões do diagrama.
- Use, pelo menos, dois dos sites indicados a seguir (acessos em: 24 set. 2014) e procure informações sobre o profissional de sua escolha.  
 DICTIONARY of Occupational Titles (DOT). U.S. Department of Labor. Disponível em: <<http://www.occupationalinfo.org/>>.
- THE FREE Dictionary. Disponível em: <<http://www.thefreedictionary.com/>>.
- HUMAN Resources and Skills Development Canada. National Occupational Classification 2011. Canada, 2011. Disponível em: <<http://www5.hrsdc.gc.ca/NOC/English/NOC/2011/pdf/PrintableVersionNOC2011.pdf>>.
- O-NET Online. U.S. Department of Labor. Disponível em: <<http://www.onetonline.org/>>.
- Leia a informação em inglês nos sites. Utilize as estratégias de leitura (uso de palavras cognatas e inferência de palavras desconhecidas) para compreender a informação em inglês. Caso necessite, consulte um dicionário inglês-português.

Now fill in the following chart with the information you found in your research.  
 Agora preencha o quadro a seguir com as informações que você encontrou na sua pesquisa.

Activities the professional does	
Place of work (indoor / outdoor)	
Mass media in which the professional can work	
Interesting information about the professional	
Skills and special equipment needed	



## TIME FOR GRAMMAR ▪ PAST CONTINUOUS AND SIMPLE PAST: REGULAR AND IRREGULAR VERBS

### Past continuous

Passado contínuo

Em inglês, é possível usar diferentes tempos verbais para falar sobre fatos ocorridos no passado. Um deles é chamado de passado contínuo (**past continuous**) e é usado para expressar atividades que estavam acontecendo em um determinado momento no passado. Veja os exemplos:

- Nancy **was working** when her son arrived from school.  
Nancy estava trabalhando quando seu filho chegou da escola.
- My parents **were having** lunch when they heard the news about the accident.  
Meus pais estavam almoçando quando ouviram a notícia sobre o acidente.

O passado contínuo é estruturado com dois verbos: o verbo *to be* (ser, estar) no passado simples (**was** ou **were**) seguido do verbo principal acrescido de **-ing**.

### Simple past

Passado simples

O tempo verbal tradicional para expressar fatos ocorridos em um tempo determinado no passado é o passado simples (**simple past**). Para conjugá-lo, é necessário compreender como formar o passado de verbos regulares e irregulares.

Os verbos regulares são aqueles que acrescentam o sufixo **-ed** à sua forma base quando conjugados no passado simples. Por exemplo:

- *to talk* (forma base: conversar)  
**talked** (conjugações: conversei, conversou, conversamos, conversaram)
- *to walk* (forma base: caminhar)  
**walked** (conjugações: caminhei, caminhou, caminhamos, caminharam)
- *to open* (forma base: abrir)  
**opened** (conjugações: abri, abriu, abrimos, abriram)

Diferentemente dos verbos regulares, o passado simples dos verbos irregulares não é formado pelo acréscimo do sufixo **-ed**, pois a maioria deles é modificada nas conjugações. Por exemplo:

- *to sell* (forma base: vender)  
**sold** (conjugações: vendi, vendeu, vendemos, venderam)
- *to go* (forma base: ir)  
**went** (conjugações: fui, foi, fomos, foram)

- to write (forma base: escrever)

**wrote** (conjugações: escrevi, escreveu, escrevemos, escreveram)

- to find (forma base: encontrar)

**found** (conjugações: encontrei, encontrou, encontramos, encontraram)

No passado simples, os verbos regulares e irregulares possuem a mesma conjugação para todas as pessoas (eu, você, ele / ela, nós, vocês e eles / elas). A única exceção é o verbo *to be*, que permite a conjugação *was* (era / estava) e *were* (éramos / estávamos, eram / estavam). Por exemplo:

Regular		Irregular		
<i>I walked</i>	<i>I arrived</i>	<i>I sold</i>	<i>I went</i>	<i>I was</i>
<i>He walked</i>	<i>He arrived</i>	<i>He sold</i>	<i>He went</i>	<i>He was</i>
<i>She walked</i>	<i>She arrived</i>	<i>She sold</i>	<i>She went</i>	<i>She was</i>
<i>It walked</i>	<i>It arrived</i>	<i>It sold</i>	<i>It went</i>	<i>It was</i>
<i>We walked</i>	<i>We arrived</i>	<i>We sold</i>	<i>We went</i>	<i>We were</i>
<i>You walked</i>	<i>You arrived</i>	<i>You sold</i>	<i>You went</i>	<i>You were</i>
<i>They walked</i>	<i>They arrived</i>	<i>They sold</i>	<i>They went</i>	<i>They were</i>

## ACTIVITY

## 2

### Practicing the past tense

Treinando o tempo passado

Take a look at the following sentences and observe how the verbs are used to express past events.

Veja as frases a seguir e observe como os verbos são usados para expressar eventos do passado.



© Image Source/Corbis/Latinstock

**Mary was writing** a news report.  
Mary estava escrevendo uma reportagem.



© Cultura RM/Metaly/Collection Mix: Subjects/ Getty Images

**Peter wrote** a news report yesterday.  
Peter escreveu uma reportagem ontem.

Now circle the verb that presents the correct tense in each sentence.

Agora circule o verbo que apresenta o tempo correto em cada frase.

- What did she do yesterday?  
She (studied / was studying) Marketing.
- What was he doing when the door opened?  
He was (working / worked) on a new project.
- What were they doing during the lunch break?  
They were (watching / watched) the TV correspondent talk about the news.
- What did they talk about last week?  
They (were talking / talked) about the quality of TV channels last week.
- What did you do yesterday?  
I (was doing / did) a radio jockey presentation.

What was Mary doing?

Mary was writing a news report.

O que Mary estava fazendo?

Mary estava escrevendo uma reportagem.

What did Peter do yesterday?

Peter wrote a news report.

O que Peter fez ontem?

Peter escreveu uma reportagem.

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Some media professions

Você poderia ter preenchido a tabela sobre uma das profissões apresentadas por meio de pesquisa na internet, em revistas ou em jornais.

Veja um exemplo para a profissão *art director*:

<i>Activities the professional does</i>	<p><i>The main activities of an art director are to work as a mediator between writers and designers and to adapt the text with the objective of guiding the audience.</i></p> <p>As principais atividades de um diretor de arte são trabalhar como um mediador entre escritores e <i>designers</i> e adaptar o texto com o objetivo de orientar o público.</p>
<i>Place of work (indoor / outdoor)</i>	<p><i>The usual workplace of this professional is an office.</i></p> <p>O local de trabalho habitual deste profissional é um escritório.</p>
<i>Mass media in which the professional can work</i>	<p><i>The mass media related to this professional are advertising, movies, television, and the Internet.</i></p> <p>As mídias de massa relacionadas a este profissional são publicidade, filmes, televisão e internet.</p>



<b>Interesting information about the professional</b>	<p><i>The art director works directly with artistic aspects of the final product, such as visual style and images.</i></p> <p>O diretor de arte trabalha diretamente com aspectos artísticos do produto final, tais como o estilo visual e as imagens.</p>
<b>Skills and special equipment needed</b>	<p><i>An art director's main skill is to determine the best visual concept of the whole work. His / Her equipment varies a lot, but the computer is the main one.</i></p> <p>A habilidade principal de um diretor de arte é determinar o melhor conceito visual do trabalho como um todo. Seus equipamentos variam muito, mas o computador é o principal deles.</p>

## Referência

MAY, Tom. How to become an art director. *Creative Bloq*, 5 fev. 2014, 13h58. Disponível em: <<http://www.creativebloq.com/career/art-director-11121180>>. Acesso em: 14 ago. 2014.

Confira um exemplo para a profissão *journalist*:

<b>Activities the professional does</b>	<p><i>The main activity of a journalist is to provide news to several readers.</i></p> <p>A principal atividade de um jornalista é fornecer notícias para vários leitores.</p>
<b>Place of work (indoor / outdoor)</b>	<p><i>The usual workplaces of this professional are the office and the streets.</i></p> <p>Os locais de trabalho mais comuns deste profissional são o escritório e as ruas.</p>
<b>Mass media in which the professional can work</b>	<p><i>The mass media related to this professional are magazines, newspapers, radio, the Internet, and television.</i></p> <p>As mídias de massa relacionadas a este profissional são revistas, jornais, rádio, internet e televisão.</p>
<b>Interesting information about the professional</b>	<p><i>A journalist is normally well-informed, and he / she needs many sources of information.</i></p> <p>Um jornalista é normalmente bem informado e precisa de muitas fontes de informação.</p>
<b>Skills and special equipment needed</b>	<p><i>A journalist's main skill is to be well-informed. The pieces of equipment needed are computer, recorder, and video camera.</i></p> <p>A habilidade principal de um jornalista é estar bem informado. Os equipamentos necessários são computador, gravador e câmera de vídeo.</p>



## PROPAGANDA AND ADVERTISING

Propaganda e publicidade

## THEMES

1. What is propaganda?  
O que é propaganda?
2. Edward Bernays and propaganda  
Edward Bernays e a propaganda
3. Bernays' strategies  
As estratégias de Bernays

## Introduction

Nesta Unidade, você vai trabalhar a temática da propaganda com base na análise de anúncios e assuntos relacionados ao tema. Você conhecerá Edward Bernays, considerado o criador das relações públicas e uma importante influência para as áreas de publicidade e comunicação até os dias de hoje. Você vai ver como a propaganda foi e ainda é uma ferramenta poderosa que influencia comportamentos e ideias.

Ao longo do tema, você conhecerá palavras e expressões novas em inglês e também verá mais sobre tempos verbais no presente e no futuro.

What is propaganda? **THEME 1**

O que é propaganda?

Neste tema, você conhecerá as origens da propaganda e poderá refletir sobre sua função.

**WHAT DO YOU ALREADY KNOW?**

Pense nas propagandas de produtos e serviços que você conhece. Quais estratégias você acredita que os especialistas em propagandas utilizam para vender seus produtos?

---



---



---

**ACTIVITY****1****The history of propaganda**

A história da propaganda

Read the following text about the origins of propaganda and use the *Keywords box* at the end in order to understand it.

Leia o texto a seguir sobre as origens da propaganda e utilize o *Keywords box* ao final com o objetivo de compreendê-lo.

## Themistocles and war propaganda

### Temístocles e a propaganda de guerra

The word *propaganda* comes from the Latin word *prōpāgāre*, which means *to propagate*. Some synonyms of this verb are: to spread, to disseminate, to distribute, and to circularize. Therefore, propaganda is a method of presenting information about a political idea or doctrine and sharing it with the public in order to get attention and support.

Trying to convince someone of an idea is a natural human behavior, and the use of techniques to achieve persuasion is as old as history itself.

One of the earliest records of advertising was found in Ancient Greece. In 480 BC, King Xerxes of Persia sent his armies to conquer Greece, achieving victories in several battles and conquering even the capital, Athens.

When defeat seemed inevitable to Greece, the general of the Greek navy Themistocles spread a series of false information in order to deceive Xerxes. These series of “disinformation” made Xerxes change his battle plans, which turned out to favor the Greeks’ victory in the battle of Salamis.

Several strategies of persuasion have been used in the service of governments, empires, religions, and even war.



Themistocles, Athenian politician and general.



### KEYWORDS BOX

<i>to achieve</i>	alcançar, atingir
<i>BC (Before Christ) / AD (Anno Domini)</i>	Antes de Cristo / Depois de Cristo
<i>behavior</i>	comportamento
<i>to conquer</i>	conquistar
<i>to convince</i>	convencer
<i>to deceive</i>	enganar

<i>the earliest</i>	o mais antigo
<i>persuasion</i>	persuasão
<i>record</i>	registro
<i>to seem / seemed</i>	parecer / pareceu
<i>several</i>	diversos
<i>to spread</i>	espalhar, divulgar
<i>to turn out / turned out</i>	resultar / resultou

Now answer the following questions in English using your dictionary and glossary.

Agora responda às seguintes perguntas em inglês utilizando seu dicionário e glossário.

Caso queira aprofundar seus estudos com base nesta atividade, releia o texto e grife os trechos que apresentam as informações solicitadas em cada pergunta. Em seguida, reescreva os trechos com suas próprias palavras em seu caderno.

**1** What is the objective of propaganda?

The objective of propaganda is \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

**2** What was the strategy adopted by Themistocles to beat the Persians?

The strategy adopted by Themistocles was \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

**3** How old is the use of techniques to achieve persuasion?

The use of techniques to achieve persuasion is \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

## TO KNOW MORE

Para saber mais



### Propaganda e consumo

Propaganda and consumption

Televisão, rádio, internet, jornais e revistas, exemplos de meios de comunicação presentes no dia a dia do brasileiro, são comumente chamados de “veículos de massa” devido ao seu potencial de alcance.

No País, aproximadamente 97% dos lares têm televisão; 90%, rádio; e, recentemente, mais da metade da população passou a acessar a internet. Assim, é possível imaginar quão importantes esses veículos são na disseminação de informações e ideias.

Essas informações podem chegar ao espectador de diferentes formas, entre elas notícias, programas e propaganda. Essa última constitui uma indústria muito

grande, que teve um investimento, somente em 2013, de 51,8 bilhões de dólares (aproximadamente R\$ 119 bilhões). Isso acontece porque o investimento em propaganda tem potencial para gerar muitos lucros no Brasil.

A propaganda usa recursos emocionais que procuram associar o produto a um sentimento ou ideal de vida, ou seja, você não consome apenas o produto, mas a ideia que ele veicula: por exemplo, ao apresentar seus serviços financeiros, a propaganda utilizada por bancos veicula também suas “boas ações socioambientais”; a propaganda de margarina, por sua vez, veicula a ideia de uma família feliz; e a propaganda de automóvel quer convencê-lo de que você será visto como bem-sucedido se comprar determinado carro.

A propaganda é, desde sua invenção, uma das grandes formadoras de opinião e tem influenciado os comportamentos e o próprio estilo de vida (em inglês, *way of life*) das pessoas. Por meio da repetição de certos valores e ideais, são estabelecidos comportamentos e opiniões sobre o que é bom ou ruim, bonito ou feio, certo ou errado.

Em função disso, é necessária maior consciência do consumidor em relação às estratégias utilizadas nas propagandas para vender produtos e serviços.

#### Referências

CARNEIRO, Lucianne; SPITZ, Clarice. Pnad 2013: Pela primeira vez, mais da metade da população tem acesso à internet. *O Globo*, Economia, 18 set. 2014, 13h01. Disponível em: <<http://oglobo.globo.com/economia/pnad-2013-pela-primeira-vez-mais-da-metade-da-populacao-tem-acesso-internet-13968776>>. Acesso em: 27 out. 2014.

MEDIABOOK. *Investimentos*. Disponível em: <<http://www.mediabook.ibope.com/noticia/investimentos/>>. Acesso em: 14 ago. 2014.

UNESCO. Brasil no rumo da inclusão. *Tecnologia, Informação e Inclusão*, v. 1, n. 1, 2008. Disponível em: <<http://unesdoc.unesco.org/images/0015/001585/158502por.pdf>>. Acesso em: 14 ago. 2014.

POLIDÓRIO, Valdomiro. A propaganda e seu poder de persuasão. *Varia Scientia*, v. 2, n. 2, p. 27-38, 2002. Disponível em: <<http://e-revista.unioeste.br/index.php/variascientia/article/viewArticle/765>>. Acesso em: 31 out. 2014.

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - The history of propaganda

Veja, a seguir, algumas respostas possíveis.

**1** *The objective of propaganda is to present information about a political idea or doctrine and to share it with the public in order to get attention and support.*

O objetivo da propaganda é apresentar informações sobre uma ideia ou doutrina política e compartilhar isso com o público, com o objetivo de obter atenção e apoio.

**2** *The strategy adopted by Themistocles was to spread a series of false information in order to deceive the Persians.*

A estratégia adotada por Temístocles foi a de espalhar uma série de informações falsas para enganar os persas.

**3** *The use of techniques to achieve persuasion is as old as history itself.*

O uso de técnicas para alcançar persuasão é tão antigo quanto a própria história.



## THEME 2 Edward Bernays and propaganda

### Edward Bernays e a propaganda

Neste tema, você verá uma breve **biografia** de Edward Bernays, considerado o criador do termo “relações públicas” e de importantes estratégias de propaganda e *marketing*. Você conhecerá novas palavras e será capaz de reconhecer cognatos, aumentando sua fluência na leitura.



#### Biografia

Registro escrito sobre a vida de uma pessoa. Bio significa “vida” e grafia, “registro”.



### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

Você já ouviu falar em “inconsciente”? O que essa palavra significa para você?

#### ACTIVITY

**1**

### Biography: Edward Bernays

Biografia: Edward Bernays

Read the following text about Edward Bernays, considered by many communicators as the “father of public relations”. Use your previous knowledge and the *Keywords box* at the end of the text in order to understand it.

Leia o texto a seguir sobre Edward Bernays, considerado por muitos comunicadores como o “pai das relações públicas”. Utilize seus conhecimentos prévios e o *Keywords box* ao final do texto para compreendê-lo.

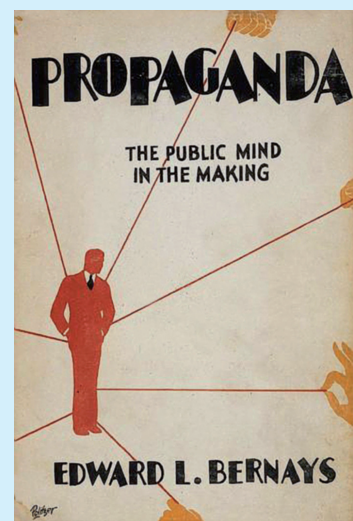
### Edward Bernays and public relations

Edward Bernays e as relações públicas

Edward Louis Bernays was born in Vienna, Austria, in 1891 and was the nephew of the well-known founder of Psychoanalysis, Sigmund Freud.

Bernays had a deep admiration for his uncle Freud and his work, which claimed that the human being has unconscious desires that are largely irrational.

In order to better understand the unconscious mind of men and women and their impulses, Freud developed a theory known as Psychoanalysis.



Biblioteca do Congresso Americano, Washington, EUA.



Based on Freud's theory, Bernays believed that the masses should be controlled by people who could think and decide for them, since consumers had irrational desires.

Bernays moved to the United States of America (USA), where he grew up, studied, and developed his career. During World War I, Bernays was invited to work for the government. His job was to help to convince the public opinion that the USA should enter the war.

After noticing the effectiveness of war propaganda, Bernays began to adapt and to apply the revolutionary ideas of Psychoanalysis to assist companies in selling their products. Since the word *propaganda* was too much associated with war and politics, thus having a negative connotation, Bernays decided to name it *public relations*.

According to Bernays, through public relations, it is possible to control people's minds the same way a general controls his soldiers.

Bernays published articles and books about the subject, and in 1923 New York University founded the first course in public relations, which was organized by Bernays himself.

#### Referências

AVILA, Daniel C. A engenharia do consentimento. *Revista Transformações*, ano 9, v. 3, n. 1. Disponível em: <[http://www.ip.usp.br/portal/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1927:v3n1a09-a-engenharia-do-consentimento&catid=340&Itemid=91](http://www.ip.usp.br/portal/index.php?option=com_content&view=article&id=1927:v3n1a09-a-engenharia-do-consentimento&catid=340&Itemid=91)>. Acesso em: 14 ago. 2014.

BERNAYS, Edward L. *Propaganda*. New York: Ig Publishing, 2004.

CHOMSKY, Noam. *Letters from Lexington: reflections on propaganda*. London: Pluto Publishing, 2004.



#### KEYWORDS BOX

<i>to apply</i>	aplicar, pôr em prática	<i>effectiveness</i>	eficácia
<i>to begin / began</i>	começar / começou	<i>in order to</i>	com o objetivo de
<i>better</i>	melhor	<i>nephew</i>	sobrinho
<i>to claim / claimed</i>	alegar, afirmar / alegava, afirmava	<i>Psychoanalysis</i>	Psicanálise
<i>deep</i>	profundo	<i>to publish / published</i>	publicar / publicou
<i>desire</i>	desejo	<i>through</i>	por meio de
<i>to develop / developed</i>	desenvolver / desenvolveu	<i>uncle</i>	tio

#### 1 Read the text again and find the following information about Edward Bernays.

Leia o texto novamente e encontre as seguintes informações sobre Edward Bernays.

- The year when he was born: \_\_\_\_\_.
- The place where he was born: \_\_\_\_\_.
- The name of his uncle: \_\_\_\_\_.

- The country where he grew up: \_\_\_\_\_
- The year when New York University started the course in public relations organized by him: \_\_\_\_\_

**2** Match the following sentences in English to their respective translation into Portuguese.

Ligue as seguintes frases em inglês à sua respectiva tradução em português.

a) *Bernays, working for the American government, tried to convince the public opinion that the United States should enter the war.*

b) *Bernays admired Freud's work.*

c) *Freud is considered the founder of Psychoanalysis.*

d) *Bernays believed human beings have irrational desires.*

e) *Bernays believed the masses should be controlled by people who could think and decide for them.*

f) *Edward Bernays was the nephew of Sigmund Freud.*

g) *Psychoanalysis is a theory that intends to understand the human mind.*

h) *Freud claimed that the human being has unconscious and irrational desires.*

Uma estratégia para resolver este exercício é observar palavras cognatas em inglês e português para encontrar as frases correspondentes. Você também pode observar nomes próprios e de países que nelas aparecem.

Edward Bernays era sobrinho de Sigmund Freud.

Freud afirmava que o ser humano tem desejos inconscientes e irracionais.

Freud é considerado o fundador da Psicanálise.

A Psicanálise é uma teoria que tem como objetivo compreender a mente humana.

Bernays admirava o trabalho de Freud.

Bernays acreditava que os seres humanos têm desejos irracionais.

Bernays acreditava que as massas deveriam ser controladas por pessoas que pudessem pensar e decidir por elas.

Bernays, trabalhando para o governo estadunidense, tentou convencer a opinião pública de que os Estados Unidos deveriam entrar na guerra.



ACTIVITY

2

Practicing sentence translation

Praticando a tradução de frases

Translate the following sections extracted from the text into Portuguese.

Traduza os seguintes trechos extraídos do texto para o português.

- Bernays began to adapt and to apply the revolutionary ideas of Psychoanalysis to assist companies in selling their products.

---



---



---

- The word *propaganda* was too much associated with war and politics, thus having a negative connotation.

---



---



---

- Bernays decided to use *public relations* instead of *propaganda*.

---



---



---

ACTIVITY

3

Studying verbs in English

Estudando verbos em inglês

In Unit 3, you learned about verbs in the simple past. Reread the text *Edward Bernays and public relations* and underline all the verbs in order to complete the following chart with the verbs in their correct form according to the examples. Some of the verbs are repeated, so just write them once.

Na Unit 3, você aprendeu sobre verbos no passado simples. Releia o texto *Edward Bernays and public relations* e sublinhe todos os verbos a fim de completar o quadro a seguir com os verbos em sua forma correta de acordo com os exemplos. Alguns verbos são repetidos, então os escreva apenas uma vez.



Simple past	Simple present	Simple future
<i>was / were</i>	am / is / are	<i>will be</i>
<i>had</i>	have / has	<i>will have</i>
<i>believed</i>	believe / believes	<i>will believe</i>
	develop / develops	will
	move / moves	will
	grow up / grows up	will
	study / studies	will
	begin / begins	will
	publish / publishes	will
	found / founds	will

## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Biography: Edward Bernays

**1** Confira as respostas para as informações solicitadas.

- *The year when he was born: 1891.*
- *The place where he was born: Vienna, Austria.*
- *The name of his uncle: Sigmund Freud.*
- *The country where he grew up: United States of America.*
- *The year when New York University started the course in public relations organized by him: 1923.*

**2** A ordem correta das frases é: f, h, c, g, b, d, e, a. Veja, a seguir, os itens e sua tradução.

a) *Bernays, working for the American government, tried to convince the public opinion that the United States should enter the war.*

Bernays, trabalhando para o governo estadunidense, tentou convencer a opinião pública de que os Estados Unidos deveriam entrar na guerra.

b) *Bernays admired Freud's work.*

Bernays admirava o trabalho de Freud.

c) *Freud is considered the founder of Psychoanalysis.*

Freud é considerado o fundador da Psicanálise.

d) *Bernays believed human beings have irrational desires.*

Bernays acreditava que os seres humanos têm desejos irracionais.

e) *Bernays believed the masses should be controlled by people who could think and decide for them.*

Bernays acreditava que as massas deveriam ser controladas por pessoas que pudessem pensar e decidir por elas.

f) *Edward Bernays was the nephew of Sigmund Freud.*

Edward Bernays era sobrinho de Sigmund Freud.

g) *Psychoanalysis is a theory that intends to understand the human mind.*

A Psicanálise é uma teoria que tem como objetivo compreender a mente humana.

h) *Freud claimed that the human being has unconscious and irrational desires.*

Freud afirmava que o ser humano tem desejos inconscientes e irracionais.

### Activity 2 - Practicing sentence translation

Veja as traduções para o português dos trechos propostos. Lembre-se de que traduções exigem adaptações, portanto, sua resposta pode variar, desde que transmita ideias semelhantes.

- Bernays começou a adaptar e aplicar as ideias revolucionárias da Psicanálise para ajudar empresas a vender seus produtos.
- A palavra *propaganda* era muito associada à guerra e à política, assim recebendo uma conotação negativa.
- Bernays decidiu usar *relações públicas* em vez de *propaganda*.

### Activity 3 - Studying verbs in English

Confira a tabela com as lacunas preenchidas.

Simple past	Simple present	Simple future
<i>developed</i>	<i>develop / develops</i>	<i>will develop</i>
<i>moved</i>	<i>move / moves</i>	<i>will move</i>
<i>grew up</i>	<i>grow up / grows up</i>	<i>will grow up</i>
<i>studied</i>	<i>study / studies</i>	<i>will study</i>
<i>began</i>	<i>begin / begins</i>	<i>will begin</i>
<i>published</i>	<i>publish / publishes</i>	<i>will publish</i>
<i>founded</i>	<i>found / founds</i>	<i>will found</i>



Neste tema, você vai explorar as estratégias desenvolvidas e adotadas por Bernays com o objetivo de vender produtos. Verá exemplos de campanhas em dois contextos distintos: uma empresa de bolos instantâneos e uma marca de cigarros. Por fim, analisará dois anúncios em inglês.



### WHAT DO YOU ALREADY KNOW?

*Advertising* é a arte de fazer propaganda. O verbo *to advertise* significa *anunciar* e *advertisements* são anúncios publicitários, também conhecidos como propagandas (de rádio, TV, revistas etc.). A palavra *ad*, abreviação de *advertisement*, também é bastante utilizada.

Pense nas diversas propagandas de produtos e serviços que você conhece. Quais são as principais estratégias que os especialistas em propaganda utilizam para vender seus produtos e serviços?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

#### ACTIVITY

#### 1

### Playing with the unconscious

Brincando com o inconsciente

Read the following text about some of the strategies used by Edward Bernays in order to sell products and services. Use your previous knowledge and the *Keywords box* to understand it.

Leia o texto a seguir sobre algumas das estratégias utilizadas por Edward Bernays com o objetivo de vender produtos e serviços. Use seus conhecimentos prévios e o *Keywords box* para compreendê-lo.

## The instant cake mix case

O caso da mistura para bolo instantâneo

As seen in the previous theme, Edward Bernays used Psychoanalysis in order to sell products and services, by discovering the unconscious motivations behind people's buying habits.

One of Bernays' first works was to help a manufacturer of instant cake mixes, who was unhappy with the little success of his product. Through several interviews with housewives, Bernays found out that most of them did not feel comfortable with serving their family a cake that was so easy to prepare, since housewives had a great feeling of guilt at an unconscious level.

Thus, Edward Bernays suggested the manufacturer should change the recipe so that customers had to add an egg to the mix – after all, the egg was a symbol of “fertility”. This way, housewives would no longer feel guilty when using the product.



© K. Atras/StockFood/Lainstock



### KEYWORDS BOX

<i>as seen in</i>	conforme visto em	<i>interview</i>	entrevista
<i>behind</i>	por trás	<i>mix</i>	mistura
<i>buying habit</i>	hábito de consumo	<i>previous</i>	prévio
<i>feeling</i>	sentimento	<i>to sell</i>	vender
<i>to find out / found out</i>	descobrir / descobriu	<i>success</i>	sucesso
<i>guilt</i>	culpa	<i>through</i>	por meio de
<i>in order to</i>	com o objetivo de		

Now, based on the text, answer True (T) or False (F).

Agora, com base no texto, responda Verdadeiro (T) ou Falso (F).

- One of Bernays' first jobs was for an instant cake company.
- Bernays liked instant cakes.
- Bernays researched the unconscious motives behind women's rejection of the product.
- Bernays found out that housewives felt guilty when making easy cakes.



## ACTIVITY

## 2

## Talking about Edward Bernays

Falando sobre Edward Bernays

Read the following text about another campaign by Edward Bernays, which aimed to sell cigarettes to women. Pay attention to cognate words and try to infer the meanings of the words you don't know. Then use the *Keywords box* or a dictionary to learn them.

Leia o texto a seguir sobre outra campanha feita por Edward Bernays, com o objetivo de vender cigarros a mulheres. Preste atenção a palavras cognatas e tente inferir os significados das palavras que você não conhece. Depois, use o *Keywords box* ou um dicionário para aprendê-las.

**Torches of freedom**

Tochas da liberdade

One of the most successful advertising plans of Edward Bernays was his cigarette campaign for women. In the middle of the 1920s, smoking in public was an exclusively male activity; for women, it was considered improper.

At the same time, in order to sell cigarettes to women and increase sales, the president of the American Tobacco Company decided to hire Edward Bernays. His job would be to convince women to smoke Lucky Strike cigarettes in public spaces.



Influenced by the media, many women started smoking in public areas. New York, 1920.

Bernays hired a group of young women and asked them to attend the April 1<sup>st</sup> Easter Parade. Meanwhile, he leaked to the press that feminists, carrying their “torches of freedom”, would be in the parade to fight for the right to vote.

The hired women then marched down Fifth Avenue, in New York City, smoking their cigarettes in public. Several journalists published the story in newspapers, which reignited the debate about this taboo and contributed to cigarette sales.

One of the great achievements of Edward Bernays was to create a very effective marketing strategy that mixed advertising and news almost imperceptibly.



### KEYWORDS BOX

<i>achievement</i>	conquista	<i>to leak / leaked</i>	vazar / vazou
<i>to attend</i>	participar	<i>male</i>	masculino
<i>at the same time</i>	ao mesmo tempo	<i>to mix / mixed</i>	misturar / misturou
<i>to carry / carrying</i>	carregar / carregando	<i>one of the most</i>	um dos mais
<i>to hire / hired</i>	contratar / contratou	<i>to reignite / reignited</i>	reacender / reacendeu
<i>imperceptibly</i>	imperceptivelmente	<i>sale</i>	venda
<i>improper</i>	inapropriado, inadequado	<i>successful</i>	bem-sucedido
<i>to increase</i>	aumentar	<i>would be</i>	seria

### 1 Read the text again and find the following information about Edward Bernays.

Leia o texto novamente e encontre as seguintes informações sobre Edward Bernays.

- One of his most successful advertising plans: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- The time when it was not appropriate for women to smoke in public: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- The person who decided to hire him: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- The people who Bernays hired: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- The place where women marched down and smoked as part of Bernays' campaign: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.



**2** Based on the text you have just read, answer in your own words the following questions in English, with the help of your dictionary and glossary.

Com base no texto que você acabou de ler, responda com suas próprias palavras às seguintes questões em inglês, com a ajuda de seu dicionário e glossário.

**a)** What was one of the most successful advertising plans of Edward Bernays?

One of the most successful advertising plans of Edward Bernays was \_\_\_\_\_

---



---



---



---

**b)** Why didn't women smoke in public in the middle of the 1920s?

Women didn't smoke in public because \_\_\_\_\_

---



---



---



---

**c)** What did Bernays do in order to increase cigarette sales to women?

In order to increase cigarette sales to women, Edward Bernays \_\_\_\_\_

---



---



---



---

**d)** What do you think about Bernays' strategy? Do you agree with the use of this type of technique? Why?

Yes, I agree because \_\_\_\_\_

---



---



---



---

OR

No, I do not agree because \_\_\_\_\_

---



---



---



---





**ACTIVITY 3** Analyzing advertisements

Analisando anúncios

Look at the following ads and complete the items with the information requested.  
Observe os seguintes anúncios e complete os itens com as informações solicitadas.

**1**



**a)** Description of the image (in Portuguese):

Descrição da imagem (em português):

---

---

**b)** Idea or product in the ad (in Portuguese):

Ideia ou produto no anúncio (em português):

---

---

**c)** Keywords that “sell” the idea or product (in English):

Palavras-chave que “vendem” a ideia ou o produto (em inglês):

---

---





2



Hudson Calasans sobre foto © Wavebreak Media L td/123RF

a) Description of the image (in Portuguese):

Descrição da imagem (em português):

---



---



---

b) Idea or product in the ad (in Portuguese):

Ideia ou produto no anúncio (em português):

---



---



---

c) Keywords that “sell” the idea or product (in English):

Palavras-chave que “vendem” a ideia ou o produto (em inglês):

---



---



## TIME FOR CHECKING

### Activity 1 - Playing with the unconscious

Veja as traduções das frases e as respostas.

- **T** *One of Bernays' first jobs was for an instant cake company.*  
Um dos primeiros trabalhos de Bernays foi para uma empresa de bolos instantâneos.
- **F** *Bernays liked instant cakes.*  
Bernays gostava de bolos instantâneos.
- **T** *Bernays researched the unconscious motives behind women's rejection of the product.*  
Bernays pesquisou os motivos inconscientes por trás da rejeição das mulheres ao produto.
- **T** *Bernays found out that housewives felt guilty when making easy cakes.*  
Bernays descobriu que as donas de casa se sentiam culpadas por fazer bolos fáceis.

### Activity 2 - Talking about Edward Bernays

**1** Confira agora como ficaram as informações solicitadas.

- *One of his most successful advertising plans: **cigarette campaign for women.***
- *The time when it was not appropriate for women to smoke in public: **in the middle of the 1920s.***
- *The person who decided to hire him: **the president of the American Tobacco Company.***
- *The people who Bernays hired: **a group of young women.***
- *The place where women marched down and smoked as part of Bernays' campaign: **Fifth Avenue, in New York City.***

**2** Veja exemplos de como as respostas poderiam ter sido estruturadas.

**a)** *One of the most successful advertising plans of Edward Bernays was **a campaign to convince women to smoke in public.***

Um dos planos publicitários mais bem-sucedidos de Edward Bernays foi uma campanha para convencer as mulheres a fumar em público.

**b)** *Women didn't smoke in public because **it was not considered appropriate for a woman.***

As mulheres não fumavam em público porque não era considerado adequado para uma mulher.

**c)** *In order to increase cigarette sales to women, Edward Bernays **hired women to smoke in public as if they were fighting for their rights. The event created a debate on the subject and allowed women to smoke in public.***

Com o objetivo de aumentar as vendas de cigarros para mulheres, Edward Bernays contratou mulheres para fumar em público, como se elas estivessem lutando por seus direitos. O evento criou um debate sobre o assunto e permitiu que as mulheres fumassem em público.

d) Esta pergunta apresenta uma resposta pessoal. Veja algumas respostas possíveis:

*Yes, I agree because it enabled women to have the same freedom as men to smoke in public.*

Sim, eu concordo porque ela permitiu que as mulheres tivessem a mesma liberdade dos homens para fumar em público.

OR

*No, I do not agree because his strategy was based on a lie, since women were hired to smoke in public.*

Não, eu não concordo porque a sua estratégia foi baseada em uma mentira, já que as mulheres foram contratadas para fumar em público.

OR

*No, I do not agree because he used a lie in order to convince women to smoke, which is harmful to one's health.*

Não, eu não concordo porque ele utilizou uma mentira com o objetivo de convencer as mulheres a fumar, o que é danoso para a saúde da pessoa.

### Activity 3 - Analyzing advertisements

Você poderia ter respondido da seguinte maneira:

**1**

a) *Description of the image (in Portuguese):*

**Uma imagem de um homem e um menino escovando os dentes.**

b) *Idea or product in the ad (in Portuguese):*

**pasta de dentes**

c) *Keywords that "sell" the idea or product (in English):*

**good habits – toothpaste – best**

**2**

a) *Description of the image (in Portuguese):* **A imagem traz uma mulher sorrindo enquanto come uma barra de chocolate.**

b) *Idea or product in the ad (in Portuguese):* **barra de chocolate da marca Delicat**

c) *Keywords that "sell" the idea or product (in English):* **try – delicious – chocolate bar – love**

